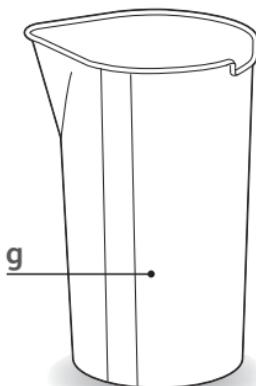
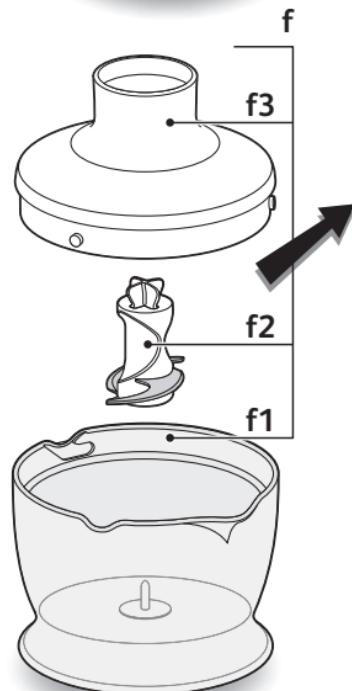
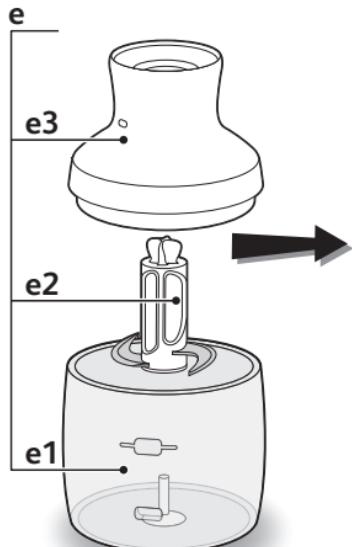
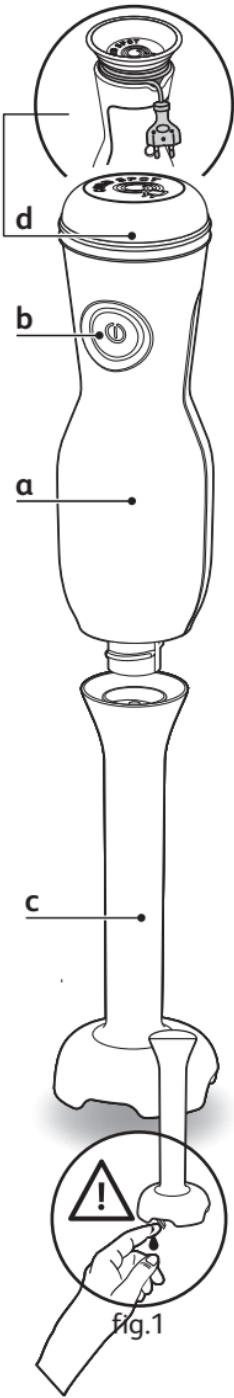
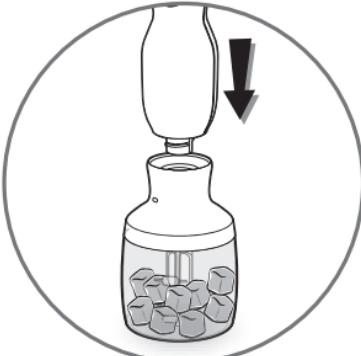
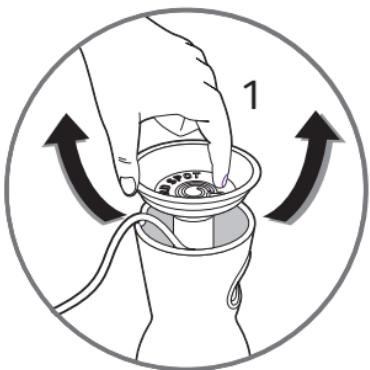


RU
UK
CS
SK
HU
PL
RO
BS
HR
SR
SL
BG
LT
LV
ET





Благодарим вас за то, что вы выбрали данное устройство, которое предназначено исключительно для приготовления пищи и для бытового использования.

Описание

- | | | |
|----|---|--|
| A. | - Корпус электродвигателя | E2. Нож |
| B. | - Кнопка включения | E3. Крышка |
| C. | - Насадка-блендер
(пластиковая или из
нержавеющей стали в
зависимости от модели) | F. - Мини-измельчитель 450 мл
(в зависимости от модели) |
| D. | - Система компактного
хранения сетевого шнура | F1. Чаша |
| E. | - Мини-измельчитель 150 мл
(в зависимости от модели) | F2. Нож |
| | E1. Чаша | F3. Крышка |
| | | G. - Стакан 0,8 л (в зависимости
от модели) Кнопка
включения |

Правила техники безопасности

- Перед первым использованием устройства, пожалуйста, внимательно прочитайте инструкцию по эксплуатации:
производитель не несет никакой ответственности, если устройство использовалось не в соответствии с инструкцией.
- Убедитесь, что напряжение питания устройства соответствует напряжению в электрической сети.

Любое неправильное подключение к сети ведет к аннулированию гарантии.

- Данное устройство предназначено исключительно для бытового использования в помещении.
- По завершении использования и во время чистки выключайте устройство из сети.
- Не используйте устройство, если оно неправильно работает или повреждено.

В таком случае следует обратиться в аккредитованный центр технического обслуживания (см. список в паспорте изделия).

- За исключением чистки и обычного ухода любое вмешательство должно производиться специалистами аккредитованного центра технического обслуживания.
- Никогда не касайтесь вращающихся частей устройства (ножей и т.д.)
- Не касайтесь ножа насадки (C), даже когда она отсоединенна, поскольку она чрезвычайно острыя **РИС.1**.

Соблюдайте повышенную осторожность при обращении с острыми ножами, когда освобождаете чашу или чистите устройство.

- Соблюдайте осторожности при обращении с ножами (E2-F2)

мини-измельчителей 150 мл и 450 мл, они очень острые **РИС.2.**

- Не погружайте устройство, сетевой шнур или вилку в воду или любую другую жидкость.
- Следите за тем, чтобы сетевой шнур находился вне пределов досягаемости детей.
- Не разрешайте детям безнадзорно пользоваться блендером.
- Следите за тем, чтобы сетевой шнур не находился вблизи источника тепла, горячих поверхностей устройства или острых кромок и не контактировал с ними.
- Не пользуйтесь устройством, если повреждены сетевой шнур или вилка. В целях безопасности обязательно замените их в одном из аккредитованных центров технического обслуживания (см. список в паспорте изделия).
- В целях безопасности пользуйтесь только теми аксессуарами и запасными частями, которые предназначены для вашего прибора.
- Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, чувственными или умственными способностями или при отсутствии у них опыта или знаний, если они не находятся под контролем или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность.
- Дети должны находиться под контролем для недопущения игры с прибором.

Подготовка к работе

Перед первым использованием промойте насадки мыльной водой. Сполосните и хорошо высушите.

• Насадка-блендер (С)

ВНИМАНИЕ:

- Устройство не должно работать вхолостую.
- Устройство не должно работать без остановки более 20 секунд.

- 1 - Закрепите насадку-блендер (С) на корпус электродвигателя (А), убедитесь, что насадка закручена до упора, после чего подключите устройство к сети питания. **РИС. 3.**
- 2 - Положите продукты в посуду с высокими краями, чтобы избежать разбрызгивания.
- 3 - Возьмите блендер (С), погрузите головку насадки в продукт, включите устройство и наблюдайте за процессом измельчения.

- Надавливание на продукт насадкой-блендером не приведет к улучшению результата.
- Во избежание переливов не следует класть в используемую посуду более 500 мл продукта. Для обеспечения эффективной работы прибора продуктовая масса должна, по меньшей мере, покрывать нижнюю часть насадки-блендура. **РИС.4**
- Перед измельчением горячих продуктов снимите посуду с продуктами с источника тепла.

Для обеспечения эффективной работы прибора можно передвигать

насадку-блендер в пределах емкости. РИС.4

- При измельчении продуктов с прожилками (лук-порей, сельдерей и т.д.), регулярно очищайте насадку в процессе приготовления, четко следуя рекомендациям по технике безопасности относительно разборки и чистки устройства.
- Перед измельчением фруктов, порежьте их и извлеките косточки.
- Не используйте блендер для измельчения твердых продуктов (кофе, кубики льда, сахар, зерновые, шоколад).

• Хранение сетевого шнура: РИС. 5 и 6

Этот блендер оснащен системой для компактного хранения сетевого шнура. Перед приготовлением блюда отрегулируйте длину сетевого шнура, пользуясь системой его компактного хранения.

Для того, чтобы извлечь сетевой шнур приподнимите пластинку, расположенную на выступающей части устройства.

Во время эксплуатации устройства верните пластинку в исходное положение.

• Мини-измельчитель 150 мл (в зависимости от модели):

РИС. Е, 7 и 8

- Установите нож (Е2) на ось чаши (Е1).
- Поместите продукты в чашу (Е1) и закройте крышку (Е3).
- Установите корпус электродвигателя (А) на крышку (Е3).
- Включите устройство в сеть и нажмите на кнопку включения (В).
- Снимите корпус электродвигателя (А), а затем крышку (Е3).
- Извлеките нож (Е2), взяв его за пластиковую часть.
- После применения извлеките продуктовую массу из чаши.
- Это насадка не должна работать вхолостую более 3 секунд.

• Мини-измельчитель 450 мл (в зависимости от модели):

РИС. F, 7 и 8

- Установите нож (F2) на ось чаши (F1).
- Поместите продукты в чашу (F1) и закройте крышку (F3).
- Установите корпус электродвигателя (А) на крышку (F3).
- Включите устройство в сеть и нажмите на кнопку включения (В).
- Снимите корпус электродвигателя (А), а затем крышку (F3).
- Извлеките нож (F2), взяв его за пластиковую часть.
- После применения извлеките продуктовую массу из чаши.
- Это насадка не должна работать вхолостую более 10 секунд.

Рецепты

Насадка-блендер:

- Овощной суп:

200 г моркови + 300 мл воды + соль + перец.

Приготовьте на пару, а затем измельчайте в течение 20 секунд.

- Майонез:

Положите 1 желток, 1 столовую ложку горчицы, 1 столовую ложку уксуса, соль, перец, 0,25 л масла в стакан 0,8 л.
Смешивайте в течение 20 секунд.

Мини-измельчитель 150 мл (в зависимости от модели):

- С помощью этого устройства можно измельчить: чеснок, специи, лук, 100 г сырого куриного филе за 3 секунд.

Мини-измельчитель 450 мл (в зависимости от модели):

- С помощью этого устройства можно измельчить: чеснок, специи, лук, 150 г сырого куриного филе за 10 секунд.

Уход/чистка

- Перед чисткой всегда выключайте устройство из сети.
- Всегда снимайте насадку-блендер (**C**) перед ее очисткой.
- Не погружайте устройство, сетевой шнур или вилку в воду или любую другую жидкость.
- Никогда не помещайте корпус электродвигателя (**A**) в посудомоечную машину. Никогда не погружайте его в воду и не помещайте под струю воды.
- Насадку-блендер (**C**) можно мыть в посудомоечной машине.
- Соблюдайте осторожность при чистке ножей мини-измельчителей 150 мл и 450 мл, они очень острые. Для большей безопасности вы можете мыть ножи, а также чаши (**E1-F1**) и крышки (**E3-F3**) в посудомоечной машине.
- Насадку-блендер (**C**) следует чистить до и после каждого использования.
- В случае окрашивания пластиковых частей продуктами, например, морковью, протрите их с помощью тряпочки, смоченной в пищевом масле, после чего продолжите стандартную процедуру очистки.

Что делать, если прибор не работает?

Удостоверьтесь:

- что ваше устройство правильно подключено к сети питания.
- что сетевой кабель исправен.

Ваш прибор по-прежнему не работает?

Обратитесь в аккредитованный центр технического обслуживания (см. список в паспорте изделия).

Аксессуар(-ы)

У поставщика или в аккредитованном центре (см. список в паспорте изделия) можно приобрести следующие изделия:

- Мини-измельчитель 150 мл: артикул MS_5981762.
- Мини-измельчитель 450 мл: артикул MS_0695645
- Стакан 0,8 л: артикул MS-4946320.

Внимание, для того, чтобы приобрести любой аксессуар, вам следует предоставить инструкцию по эксплуатации к вашему прибору или сам прибор.



Защитим окружающую среду!

- ➊ Ваше устройство состоит из большого количества материалов, которые могут быть цennыми или подлежать повторному использованию.
- ➋ Для переработки устройства отнесите его в пункт приема бытовых отходов или же, в крайнем случае, в аккредитованный центр технического обслуживания.

Дякуємо, що ви обрали наш прилад, який призначено виключно для приготування їжі та побутового використання.

Опис

- | | | |
|----|---|--|
| A. | - Корпус електродвигуна | E2. Ніж |
| B. | - Кнопка увімкнення | E3. Кришка |
| C. | - Насадка-блендер
(пластикова або з
нержавіючої сталі в
залежності від моделі) | F. - Міні-подрібнювач 450 мл
(в залежності від моделі)
F1. Чаша
F2. Ніж
F3. Кришка |
| D. | - Система компактного
зберігання шнура | G. - Кухоль 0,8л (в залежності від
моделі) |
| E. | - Міні-подрібнювач 150 мл
(в залежності від моделі)
E1. Чаша | |

Техніка безпеки

- Перед першим застосуванням приладу уважно прочитайте інструкцію з експлуатації:

виробник не несе жодної відповідальності у разі використання приладу не у відповідності до інструкції.

- Переконайтесь, що напруга живлення приладу відповідає напрузі у мережі.

Будь-які помилки при підключенні призводять до аннулювання гарантії.

- Цей пристрій призначено виключно для побутового застосування у приміщенні.
- Вимикайте прилад з мережі, якщо ви їм не користуєтесь або збираєтесь почистити.
- Не використовуйте прилад, якщо він працює неправильним чином або його було пошкоджено.

У такому випадку звертайтесь в один з акредитованих центрів технічного обслуговування (див. список в паспорті виробу).

- Окрім чистки та звичайного догляду буд-яке втручання можуть здійснювати лише спеціалісти акредитованого центру технічного обслуговування.

- Ніколи не торкайтесь частин, що рухаються (ножів...).
- Не торкайтесь ножа насадки (**C**), навіть, коли вона від'єднала, він надзвичайно гострий. **МАЛ.1.**

Необхідно бути особливо обережним, поводячись із гострими ножами під час чистки або звільнення чаши.

- Будьте обережні з ножами (E2-F2) міні-подрібнювачів 150 мл та 450 мл, вони надзвичайно гострі. **МАЛ.2.**
- Не занурюйте прилад, мережний кабель або вилку у воду або в будь-яку іншу рідину.
- Не залишайте кабель звисати у межах досяжності дітей.

- Не дозволяйте дітям користуватись блендером без нагляду.
- Кабель живлення не повинен знаходитись поблизу від гарячих частин приладу, джерела тепла та гострих країв або контактувати з ними.
- Не користуйтесь пристроєм із пошкодженими кабелем живлення або вилкою. Задля безпеки обов'язково замініть їх в акредитованому центрі технічного обслуговування (див. список у паспорті виробу).
- Задля власної безпеки, користуйтесь лише тими аксесуарами та запчастинами, що підходять для вашого пристроя.
- Цей прилад не призначено для використання особами (в тому числі дітьми) із фізичними, сенсорними та розумовими вадами, або особами, які не мають для цього достатньо досвіду і знань, за винятком тих випадків, коли їм допомагає людина відповідальна за їх безпеку, нагляд за ними або попереднє інструктування щодо користування приладом.
- Не слід дозволяти дітям бавитись із пристроєм.

Підготовка до роботи

Перед першим використанням, промийте насадки мильною водою. Сполосніть та ретельно висушіть.

• Насадка-блендер (С)

УВАГА:

- Пристрій не повинен працювати вхолосту.
- Пристрій не повинен працювати більше 20 секунд поспіль.

- 1 - З'єднайте насадку-блендер (С) із корпусом електродвигуна (А), переконайтесь, що насадка закручена до упору, після чого підключіть прилад до мережі. **МАЛ.3.**
- 2 - Покладіть продукти у посуд з високими краями, щоб уникнути розбризкування.
- 3 - Візьміть блендер (С), занурте його головку насадки у продукт, включіть пристрій та спостерігайте за процесом подрібнення.
- Не варто натискати блендером на продукт для досягнення кращих результатів.
- Задля уникнення переливів не слід класти у вибраний посуд більше ніж 500 мл (15 унцій) продукту. Щоб забезпечити ефективне використання приладу продукт повинен покривати принаймні нижню частину насадки-блендура. **МАЛ.4**
- Перед подрібненням гарячих продуктів зніміть посуд для приготування із джерела тепла. Щоб забезпечити ефективне використання приладу дозволяється переміщати насадку в межах посудини. **МАЛ.4**
- Під час подрібнення продуктів з прожилками (цибуля-порей, селера, тощо) необхідно регулярно чистити насадку в процесі приготування, чітко дотримуючись інструкцій з техніки безпеки, які стосуються розбирання та чистки пристроя.
- Для подрібнення фруктів, їх слід порізати та видалити насіння.
- Не використовуйте блендер для подрібнення твердих продуктів (кави, кубики льоду, цукор, зернові, шоколад).

• Зберігання шнуру живлення: МАЛ. 5 та 6

Цей блендер обладнано системою компактного зберігання шнуру. Перед приготування блюда від регулюйте довжину кабелю, користуючись системою його компактного зберігання.

Для того, щоб дістати кабель живлення, підніміть пластинку, яка розташована на частині приладу, що виступає.

Під час експлуатації приладу встановіть пластинку в попереднє положення.

• Міні-подрібнювач 150 мл (в залежності від моделі) : МАЛ. Е, 7 та 8

- Встановіть ніж (E2) на вісь чаши (E1).
- Покладіть продукти в чашу (E1) та закрийте кришку (E3).
- Встановіть корпус електродвигуна (A) на кришку (E3).
- Підключіть прилад до мережі та натисніть кнопку увімкнення (B).
- Зніміть корпус електродвигуна (A), а потім кришку (E3).
- Дістаньте ніж (E2), тримаючи його за пластикову частину.
- Після використання вийміть продукти з чаши.
- Цей прилад не повинен працювати вхолосту більше 3 секунд.

• Міні-подрібнювач 450 мл (в залежності від моделі): МАЛ. F, 7 та 8

- Встановіть ніж (F2) на вісь чаши (F1).
- Покладіть продукти в чашу (F1) та закрийте кришку (F3).
- Встановіть корпус електродвигуна (A) на кришку (F3).
- Підключіть прилад до мережі та натисніть кнопку увімкнення (B).
- Зніміть корпус електродвигуна (A), а потім кришку (F3).
- Дістаньте ніж (F2), тримаючи його за пластикову частину.
- Після використання вийміть продукти з чаши.
- Цей прилад не повинен працювати вхолосту більше 10 секунд.

Рецепти

Насадка-блендер:

- Овочевий суп:

200 г моркви + 300 г води + сіль + перець.

Приготуйте на пару, після чого подрібніть на протязі 20 секунд.

- Майонез:

Покладіть один жовток, 1 столову ложку гірчиці, 1 столову ложку оцту, сіль, перець, 0,25 л олії в кухоль 0,8 л.

Перемішуйте 20 секунд.

Міні-подрібнювач 450 мл (в залежності від моделі):

- Ця насадка дозволяє подрібнювати: часник, спеції, цибулю, 100 г сирого філе курки за 3 секунд.

Міні-подрібнювач 450 мл (в залежності від моделі):

- Ця насадка дозволяє подрібнювати: часник, спеції, цибулю, 150 г сирого філе курки за 10 секунд.

Догляд / очистка

- Завжди відключайте пристрій перед тим, як його почистити.
Перед тим, як почистити насадку-блендер (**C**) завжди від'єднуйте її.
- Не занурюйте прилад, мережний кабель або вилку у воду або в будь-яку іншу рідину.
- Ніколи не мийте корпус електродвигуна (**A**) в посудомийній машині. Ніколи не занурюйте його у воду та не підставляйте під струмінь води.
- Дозволяється мити насадку-блендер (**C**) в посудомийній машині.
- Будьте обережні під час чистки ножів міні-подрібнювачів 150 мл та 450 мл, вони є надзвичайно гострими. Задля більшої безпеки, дозволяється мити ножі, а також чаші (**E1-F1**) та кришки (**E3-F3**) у посудомийній машині.
- Слід чистити насадку-блендер (**C**) перед та після кожним користуванням.
- У випадку забарвлення пластикових частин продуктами, наприклад, морквою, протріть поверхню ганчіркою, змоченою в харчовій олії, та продовжуйте звичайну процедуру догляду.

Що робити, якщо ваш пристрій не працює?

Переконайтесь:

- що пристрій правильно підключений до мережі.
- що кабель у робочому стані.

Ваш прилад так і не запрацював?

Зверніться в один з акредитованих центрів технічного обслуговування (див. список в паспорті виробу).

Аксесуар(-и)

У постачальника або в акредитованому центрі технічного обслуговування (див. список в паспорті приладу) можна придбати наступні аксесуари:

- Міні-подрібнювач 150 мл: артикул MS_5981762.
- Міні-подрібнювач 450 мл: артикул MS_0695645
- Кухоль 0,8 л: артикул MS-4946320.

Увага, для того, щоб придбати будь-який з аксесуарів, вам необхідно буде надати інструкцію з експлуатації вашого приладу або сам прилад.



Захищаймо оточуюче середовище!

- ⓘ У цьому приладі багато матеріалів, які можуть бути цінними або можуть повторно використовуватись.
- ➲ Для утилізації приладу віднесіть його в пункт прийому побутових відходів або, принаймні, в акредитований центр технічного обслуговування.

Děkujeme, že jste se rozhodli zakoupit přístroj, který je určený výhradně pro přípravu pokrmů a pro použití v domácnosti.

Popis

- | | | |
|----|--|---|
| A. | - Tělo motoru | E2. Nůž |
| B. | - Tlačítka zapnutí | E3. Poklop |
| C. | - Tyčový mixér (plastový nebo nerezový podle modelu) | F. - Malý sekáček 450 ml (podle modelu) |
| D. | - Uložení kabelu | F1. Nádoba |
| E. | - Malý sekáček 150 ml (podle modelu) | F2. Nůž |
| | E1. Nádoba | F3. Poklop |
| | | G. - Pohárek 0,8 l (podle typu) |

Bezpečnostní pokyny

- Před prvním použitím přístroje si pozorně přečtěte návod k použití: výrobce nenese žádnou odpovědnost v případě používání, které není v souladu s tímto návodem.

- Ujistěte se, že napětí vašeho přístroje odpovídá napětí vaší elektrické sítě.

Při jakémkoli chybném připojení k síti zaniká záruka.

- Tento přístroj je určen výhradně pro použití v domácnosti a uvnitř bytu.
 - Po použití přístroje a před jeho čištěním ho odpojte od elektrické sítě.
 - Pokud přístroj nefunguje správně nebo je poškozený, nepoužívejte ho.
- V takovém případě se obrátěte na smluvní servisní středisko (viz seznam v servisní knížce).
- Běžnou údržbu a čištění provádí zákazník, jakýkoliv jiný zásah musí provádět smluvní servisní středisko.
 - Nikdy se nedotýkejte rotujících dílů (nože...).
 - Nedotýkejte se nože tyčového mixéru (**C**), a to ani tehdy, když se netočí, protože je velice ostrý. **OBR. 1**

Při vyprazdňování nádoby nebo při čištění zacházejte s ostrými noži opatrně.

- Dbejte opatrnosti při manipulaci s noži (**E2-F2**) malých sekáčků 150 ml a 450 ml, protože jsou velice ostré. **OBR. 2**
- Přístroj, napájecí šňůru nebo zástrčku nikdy nedávejte do vody ani do žádné jiné tekutiny.
- Napájecí šňůru nenechávejte viset v dosahu dětí.
- Nedovolte dětem, aby používaly přístroj bez dozoru.
- Napájecí šňůra nesmí nikdy být v blízkosti nebo v kontaktu se zahřátými částmi přístroje, v blízkosti zdroje tepla nebo na ostré hraně.
- Je-li napájecí šňůra nebo zástrčka poškozena, přístroj nepoužívejte. Vyhnete se jakémukoliv nebezpečí a nechte je vyměnit ve smluvním servisním středisku (viz seznam v servisní knížce).
- V zájmu vlastní bezpečnosti používejte pouze příslušenství a náhradní díly, které jsou určené pro váš přístroj.
- Tento přístroj není určen k tomu, aby ho používaly osoby (včetně dětí), jejichž fyzické,

- smyslové nebo duševní schopnosti jsou snížené, nebo osoby bez patřičných zkušeností nebo znalostí, pokud na ně nedohlíží osoba odpovědná za jejich bezpečnost, dozor nebo pokud je tato osoba předem nepoučila o používání přístroje.
- Dohlédněte na to, aby si děti s přístrojem nehrály.

Uvedení do chodu

Před prvním použitím omyjte příslušenství vodou se saponátem. Opláchněte je a pečlivě osušte.

• Tyčový mixér (C)

UPOZORNĚNÍ:

- Nikdy přístroj nezapinejte naprázdno.
- Nikdy nenechte přístroj běžet bez přerušení déle než 20 sekund.

1 - Tyčový mixér (C) našroubujte na tělo motoru (A), ujistěte se, že tyčový nástavec je správně zašroubovaný až po zarážku a poté přístroj připojte k elektrické síti. **OBR. 3**

2 - Vložte potraviny do dostatečně vysoké nádoby, aby nedocházelo k rozstřikování.

3 - Tyčový mixér (C) vložte do připravovaného pokrmu, ponořte pouze poklop, zapněte přístroj a nechte pokrm připravovat.

- Pro dosažení větší účinnosti není zapotřebí tyčovým mixérem pokrm drtit.
- Do používané nádoby nedávejte více než 500 ml (15 oz), aby nedošlo k rozlití. Aby byla zajištěna účinnost přístroje, musí připravovaný pokrm pokrývat minimálně spodní část tyčového mixéru. **OBR. 4**

- Při mixování teplých pokrmů odstavte nádobu na vaření z tepelného zdroje. Pro dosažení optimální účinnosti výrobku pohybujte tyčovým mixérem v nádobě. **OBR. 4**

- U vláknitých potravin (pórek, celer atd.) pravidelně čistěte tyčový nástavec, pečlivě přitom dodržujte bezpečnostní pokyny pro rozložení a čištění výrobku.

- Připravujete-li pokrm z ovoce, je nutné ho nejprve vypeckovat a nakrájet.

- Mixér nepoužívejte k přípravě pokrmů z tvrdých potravin (káva, ledová tříšť, cukr, obiloviny, čokoláda).

• Uložení napájecí šňůry: OBR. 5 a 6

Mixér má prostor pro uložení šňůry. Před přípravou pokrmu zvolte délku napájecí šňůry pomocí systému uložení šňůry.

K napájecí šňůře se dostanete zvednutím membrány na horní části výrobku.

Při používání přístroje vrátěte membránu do původní polohy.

• Malý sekáček 150 ml (podle modelu): OBR. E, 7 a 8

- Nasad'te nůž (E2) na osu nádoby (E1).
- Do nádoby (E1) vložte potraviny a uzavřete poklop (E3).
- Nasad'te tělo motoru (A) na poklop (E3).
- Tělo motoru (A) připojte k síti a stiskněte tlačítko pro uvedení do chodu (B).
- Sejměte tělo motoru (A) a poklop (E3).
- Vyjměte nůž (E2), držte ho přitom za plastovou část.
- Po použití přístroje vyjměte z nádoby připravovaný pokrm.

- Toto příslušenství nepoužívejte naprázdno nebo déle než 3 sekundy.

• **Malý sekáček 450 ml (podle modelu): OBR. F, 7 a 8**

- Nasad'te nůž (F2) na osu nádoby (F1).
- Do nádoby (F1) vložte potraviny a uzavřete poklop (F3).
- Nasad'te tělo motoru (A) na poklop (F3).
- Tělo motoru (A) připojte k síti a stiskněte tlačítko pro uvedení do chodu (B).
- Sejměte tělo motoru (A) a poklop (F3).
- Vyjměte nůž (F2), držte ho přitom za plastovou část.
- Po použití přístroje vyjměte z nádoby připravovaný pokrm.
- Toto příslušenství nepoužívejte naprázdno nebo déle než 10 sekund.

Recepty

Tyčový mixér:

- Zeleninová polévka:

200 g mrkve + 300 g vody + sůl + pepř.

Uvařte zeleninu v páře, poté mixujte po dobu 20 sekund.

- Majonéza:

Do pohárku o obsahu 0,8 l vložte 1 žloutek, 1 polévkovou lžíci hořčice, 1 polévkovou lžíci vinného octa, sůl, pepř a 25 cl oleje.

Mixujte po dobu 20 sekund.

Malý sekáček 150 ml (podle modelu):

- S tímto příslušenstvím můžete nasekat: česnek, bylinky, cibuli, 100 g syrového bílého kuřecího masa do 3 sekund.

Malý sekáček 450 ml (podle modelu):

- S tímto příslušenstvím můžete nasekat: česnek, bylinky, cibuli, 150 g syrového bílého kuřecího masa do 10 sekund.

Čištění a údržba

- Před každým čištěním přístroj vypojet ze sítě.

- Před každým čištěním rozložte tyčový mixér (C).

- Přístroj, napájecí šňůru nebo zástrčku nikdy nedávejte do vody ani do žádné jiné tekutiny.

- Tělo motoru (A) nikdy nedávejte do myčky na nádobí. Nikdy ho neponořujte do vody a nedávejte ho pod tekoucí vodu.

- Tyčový mixér (C) lze očistit v myčce na nádobí.

- Bud'te opatrní při čištění nožů malých sekáčků 150 ml a 450 ml, protože jsou velice ostré.

Z důvodu větší bezpečnosti je můžete spolu s nádobami (E1-F1) a poklopy (E3-F3) dát do myčky na nádobí.

- Tyčový mixér (C) je nutné před a po každém použití očistit.
- Pokud jsou některé plastové části zbarveny potravinami, jako je mrkev, otřete je hadříkem namočeným v jedlém oleji, poté je umyjte běžným způsobem.

Co dělat, když váš přístroj nefunguje?

Zkontrolujte:

- Zda je přístroj správně připojen k elektrické síti.
- Zda je napájecí šňůra v dobrém stavu.

Stále váš přístroj nefunguje?

Obratě se na smluvní servisní středisko (viz seznam v servisní knížce).

Příslušenství

U svého prodejce nebo ve smluvním středisku (viz seznam v servisní knížce) si můžete obstarat následující výrobky:

- Malý sekáček 150 ml: reference MS_5981762
- Malý sekáček 450 ml: reference MS_0695645
- Pohárek o obsahu 0,8 l: reference MS_4946320

Upozornění: bez předložení návodu k použití nebo vašeho přístroje vám nebude prodáno žádné příslušenství.



Podílejme se na ochraně životního prostředí!



- ⓘ Váš přístroj obsahuje četné zhodnotitelné nebo recyklovatelné materiály.
- ⚡ Předejte ho sběrnému místu nebo, neexistuje-li, smluvnímu sběrnému středisku, kde s ním bude naloženo odpovídajícím způsobem.

Ďakujeme vám za to, že ste si vybrali prístroj, ktorý je vyrobený iba za účelom prípravy potravín a na domáce používanie.

Opis

- | | | | |
|----|---|----|---|
| A. | - Jednotka motora | F. | E3. Vrchnák |
| B. | - Tlačidlo zapínania/vypínania | | - JMaly sekáčik 450 ml (v závislosti od modelu) |
| C. | - Ponorný mixér (plastový alebo nerezový, v závislosti od modelu) | | F1. Miska |
| D. | - Odkladanie kábla | | F2. Nôž |
| E. | - Malý sekáčik 150 ml (v závislosti od modelu) | G. | F3. Vrchnák |
| | E1. Miska | | - Pohárik 0,8 l (v závislosti od modelu) |
| | E2. Nôž | | |

Odporúčania týkajúce sa bezpečnosti

- Pred prvým použitím svojho prístroja si pozorne prečítajte návod na používanie: výrobca nenesie žiadnu zodpovednosť za použitie, ktoré nie je v súlade s návodom na používanie.
- Skontrolujte, či napätie predpísané pre váš elektrický prístroj zodpovedá napätiu vo vašej elektrickej sieti.

Akékoľvek chybné zapojenie do elektrickej siete ruší záruku.

- Váš prístroj je určený iba na používanie v domácnosti a vo vnútri budovy.
- Odpojte svoj prístroj od zdroja napájania, keď ho prestanete používať a počas čistenia.
- Svoj prístroj nepoužívajte, ak nefunguje správne alebo bol poškodený.
V takých prípadoch sa obráťte na autorizované servisné stredisko (viď. zoznam v servisnej knižke).
- Akýkoľvek iný zásah zo strany zákazníka, ako je čistenie alebo bežná údržba, musí vykonať autorizované servisné stredisko.
- Nikdy sa nedotýkajte pohybujúcich sa časti (nože...).
- Nikdy sa nedotýkajte noža ponorného mixéra (**C**), ani keď je vypnutý, je totiž veľmi ostrý **OBR. 1**.

Pri narábaní s naostrenými nožmi pri vyprázdňovaní misky alebo pri čistení musíte postupovať opatrne.

- S nožmi (**E2-F2**) malých sekáčkov 150 ml a 450 ml narábajte veľmi opatrne, sú extrémne ostré **OBR. 2**.
- Prístroj, napájací kábel ani zástrčku nedávajte do vody ani do akejkoľvek inej kvapaliny.
- Napájací kábel nenechávajte visieť v dosahu detí.
- Nedovolte deťom používať mixér bez dozoru.
- Napájací kábel sa nikdy nesmie nachádzať v blízkosti alebo byť v kontakte s horúcimi časťami vášho prístroja, v blízkosti zdroja veľkého tepla alebo na ostrej hrane.
- Ak je napájací kábel alebo zástrčka poškodená, prístroj nepoužívajte. Aby sa predišlo všetkým rizikám, poškodené diely sa musia vymeniť v autorizovanom servisnom

stredisku (vid'. zoznam v servisnej knižke).

- Pre svoju bezpečnosť používajte iba príslušenstvo a odnímateľné diely, ktoré sú určené pre váš prístroj.
- Tento prístroj nie je určený na používanie osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo osobami, ktoré o prístroji nemajú potrebné vedomosti či skúsenosti s ním, pokial' nie sú pod dozorom zodpovednej osoby alebo im taká osoba predtým neposkytla pokyny týkajúce sa používania prístroja.
- Dohliadnite na to, aby sa deti nehrali s prístrojom.

Spustenie

Pred prvým použitím prístroja vyčistite príslušenstvo vo vode so saponátom. Opláchnite a poriadne vysušte

• Ponorný mixér (C)

POZOR:

- Prístroj nezapínajte, keď je prázdny.
- Nikdy nenechajte prístroj bežať bez prerušenia dlhšie ako 20 sekúnd.

1 - Priskrutkujte ponorný mixér (C) do jednotky motora (A), ubezpečte sa, že je ponorný mixér poriadne priskrutkovaný až na doraz, potom prístroj zapojte do elektrickej siete. **OBR. 3**

2 - Vložte potraviny do misky, ktorý je dostatočne vysoký na to, aby nedošlo k vystriekaniu.

3 - Vložte ponorný mixér (C) do pripravených potravín, ponorte iba zvon, zapnite prístroj a nechajte ho spracovať potraviny.

- Pre dosiahnutie dobrého výsledku mixovania nie je potrebné drvíť potraviny ponorným mixérom.

- Podávač, ktorý používate, sa nesmie naplniť na viac ako 500 ml (15 Oz), aby nedošlo k pretečeniu potravín. Potraviny by mali pokrývať minimálne spodnú časť ponorného mixéra, aby ich mohol výrobok účinne spracovať. **OBR. 4**

- Pri mixovaní teplých pokrmov odstavte nádobu na varenie z tepelného zdroja. Pre dosiahnutie optimálnej účinnosti výrobku pohybujte ponorným mixérom v nádobe. **OBR. 4**

- V prípade vláknitých potravín (pór, zeler, atď....) počas spracovávania ponorný mixér pravidelne čistite a dodržiavajte pritom bezpečnostné odporúčania týkajúce sa demontáže a čistenia výrobku.

- Ovocie najprv nakrájajte a zbavte jadier.

- Mixér nepoužívajte na mixovanie ľahkých potravín (káva, ľad, cukry, obilníny, čokoláda).

• Odkladanie napájacieho kábla: OBR. 5 a 6

Váš mixér obsahuje zariadenie na odkladanie kábla. Pred pristúpením k spracovaniu potravín nastavte želanú dĺžku napájacieho kábla za použitia systému na odkladanie kábla.

Pre prístup ku káblu zdvihnite membránu umiestnenú na vrchnej časti výrobku. Membránu počas používania prístroja vráťte na pôvodné miesto.

• **Malý sekáčik 150 ml (v závislosti od modelu): OBR. E, 7 a 8**

- Umiestnite nôž (E2) na os misky (E1).
- Vložte potraviny do misky (E1), potom zatvorte vrchnák (E3).
- Jednotku motora (A) umiestnite na vrchnák (E3).
- Zapojte jednotku motora (A) do elektrickej siete a stlačte tlačidlo zapínania/vypínania (B).
- Vyberte jednotku motora (A), potom vrchnák (E3).
- Vyberte nôž (E2) uchopením za plastovú časť.
- Po použití vyberte potraviny z misky.
- Toto príslušenstvo nesmie byť v chode naprázdno ani na dlhšie ako 3 sekundy.

• **Malý sekáčik 450 ml (v závislosti od modelu): OBR. F, 7 a 8**

- Umiestnite nôž (F2) na os misky (F1).
- Vložte potraviny do misky (F1), potom zatvorte vrchnák (F3).
- Jednotku motora (A) umiestnite na vrchnák (F3).
- Zapojte jednotku motora (A) do elektrickej siete a stlačte tlačidlo zapínania/vypínania (B).
- Vyberte jednotku motora (A), potom vrchnák (F3).
- Vyberte nôž (F2) uchopením za plastovú časť.
- Po použití vyberte potraviny z misky.
- Toto príslušenstvo nesmie byť v chode naprázdno ani na dlhšie ako 10 sekúnd.

Recepty

Ponorný mixér:

- Zeleninová polievka:

200 g mrkvy + 300 g vody + sol' + korenie.

Nechajte variť v pare, miešajte 20 sekúnd.

- Majonéza:

Do 0,8 l pohárika pridajte 1 vaječný žltok, 1 polievkovú lyžicu horčice, 1 polievkovú lyžicu octu, sol', korenie, 25 cl oleja.

Miešajte 20 sekúnd.

Malý sekáčik 150 ml (v závislosti od modelu) :

- Týmto príslušenstvom môžete nadrobno nasekať: cesnak, jemné bylinky, cibuľu, 100 g surového bieleho kuracieho mäsa za 3 sekúnd.

Malý sekáčik 450 ml (v závislosti od modelu) :

- Týmto príslušenstvom môžete nadrobno nasekať: cesnak, jemné bylinky, cibuľu, 150 g surového bieleho kuracieho mäsa za 10 sekúnd.

Údržba/Čistenie

- Pred čistením vždy odpojte prístroj od elektrickej siete.
- Pred čistením ponorného mixéra (**C**) ho vždy rozložte.
- Prístroj, napájací kábel alebo zástrčku nikdy nedávajte do vody ani do žiadnej inej kvapaliny.
- Jednotku motora (**A**) nikdy nedávajte do umývačky riadu. Nikdy ho nedávajte do vody alebo pod tečúcu vodu.
- Ponorný mixér (**C**) môžete za účelom jeho čistenia vložiť do umývačky riadu.
- Dávajte pozor pri čistení nožov malých sekáčikov 150 ml a 450 ml, sú veľmi ostré. Pre zaistenie bezpečnosti ich môžete spolu s miskami (E1 - F1) a vrchnákmi (E3 - F3) dávať do umývačky riadu.
- Pred a po každom použití by ste mali ponorný mixér (**C**) umyť.
- V prípade, že sa plastové časti zafarbia potravinami, ako je napríklad mrkva, vytrite ich handričkou namočenou do potravinárskeho oleja, potom ich vyčistite štandardným spôsobom.

Ako postupovať, keď prístroj nefunguje?

Skontrolujte:

- Či je váš prístroj zapojený do elektrickej zásuvky.
- Či je kábel v poriadku

Váš prístroj stále nefunguje?

Obráťte sa na autorizované servisné stredisko (vid'. zoznam v servisnej knižke).

Príslušenstvo

Nasledujúce položky môžete získať u svojho predajcu alebo v autorizovanom stredisku (vid'. zoznam v servisnej knižke):

- Malý sekáčik 150 ml: ref. č. MS_5981762.
- Malý sekáčik 450 ml: ref. č. MS_0695645
- Pohárik 0,8 l: ref. č. MS-4946320.

Upozornenie: bez predloženia návodu na použitie alebo vášho prístroja vám nebude predané žiadne príslušenstvo.



Chráňme životné prostredie!

- ⓘ Váš prístroj obsahuje veľa cenných alebo recyklovateľných materiálov.
- ⇨ Likvidujte ho v zbernom mieste alebo v autorizovanom servisnom stredisku, aby došlo k jeho správnej likvidácii.

Köszönjük, hogy a termékünket választotta; a készülék rendeltetése szerint kizárolag ételek elkészítésére, csak otthoni használatra való.

Termékleírás

- | | | |
|----|---|---|
| A. | - Motor blokk | E2. Kés |
| B. | - Bekapcsoló vezérlőgomb | E3. Fedő |
| C. | - Botmixer (műanyag vagy INOX, modelltől függően) | F. - Mini turmixoló 450mL (modelltől függően) |
| D. | - Vezeték tároló | F1. Edény |
| E. | - Mini turmixoló 150mL (modelltől függően)
E1. Edény | F2. Kés
F3. Fedő |
| | | G. - Öntőedény 0.8 L (modelltől függően) |

Biztonsági előírások

- A készülék első használata előtt olvassa el figyelmesen ezt a használati útmutatót: az útmutatónak nem megfelelő használat esetén a gyártót semmilyen felelősséggel nem terheli.
- Ellenőrizze, hogy a készüléken jelzett hálózati feszültség megfelel az Ön otthoni elektromos hálózatának.

A nem megfelelő csatlakoztatás a garancia megszűnését vonja maga után.

- A készülék kizárolag otthoni használatra alkalmas, és csak beltéri körülmények között használható.
- Használat után, illetve tisztítás közben mindig húzza ki a készüléket a hálózatból.
- Ne használja a készüléket abban az esetben, ha nem megfelelően működik vagy károsodott.

Ez esetben forduljon a közelí hivatalos szervízhez (a szervílistát ld. a szervízkönyvben).

- A készülék tisztításán és szokásos karbantartásán kívüli egyéb műveleteket minden esetben a hivatalos szervíznek kell elvégeznie.
- Soha ne nyúljon a mozgó alkatrészekhez (kések, stb.).
- Ne nyúljon a botmixer késéhez (**C**), még kikapcsolt állapotban sem, mert az rendkívül éles **1. ABRA**.

Az éles késekkel való bánás különleges elővigyázatosságot igényel, az öntőedény kiürítésekor és a tisztításkor egyaránt.

- Óvatosan nyúljon a késekhez (**E2-F2**) a 150 mL-es 450mL-es mini-turmixgépben, mert azok rendkívül élesek **2. ABRA**.
- Ne tegye a készüléket, a tápellátási kábel vagy a csatlakozó aljzatot vízbe vagy más folyadékba.
- Ne hagyja a tápellátó vezetéket a gyermekek keze ügyébe kerülni.
- Ne engedje, hogy a gyermekek felügyelet nélkül használják a készüléket .
- A tápellátó kábel soha nem kerülhet közelségebe vagy érintkezésbe a készülék forró részeivel, nem érintkezhet hőforrással és nem kerülhet éles sarkok közelébe.
- Ha a tápellátó kábel vagy a csatlakozó aljzat károsodott, ne használja a készüléket.

A veszélyek elkerülése érdekében az alkatrészcsérét hivatalos szervízzel végeztesse el (ld. szervízkönyvben lévő listát).

- Saját biztonsága érdekében kizárálag a készüléknek megfelelő kellékeket és alkatrészeket használjon.
- A készülék nem alkalmas a csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességgel rendelkező személyek (gyermeket is beleértve), vagy tapasztalatok illetve ismeretek hiány lévő személyek általi használatra, kivéve amennyiben a fenti személyek a biztonságukért felelős személy részéről megfelelő felügyeletben illetve előzetes oktatásban részesülnek a készülék használatára vonatkozóan.
- Felügyelje a gyermeket, és ügyeljen arra, hogy ne játszhassanak a készülékkel.

Üzembe helyezés

Az első használat előtt szappanos vízzel mosza át a készülék kellékeit. Öblítse le és alaposan szárítsa meg őket.

• Botmixer (C)

FIGYELEM:

- Ne járassa üresjáratban a készüléket.
- Ne működtesse a készüléket folyamatosan 20 másodpercnél tovább.

1 - Csavarja rá a botmixert (C) a motor blokkra (A), győződjön meg róla, hogy a csavarozás megfelelő, az ütközési pontig, majd dugja be a készüléket. 3. ÁBRA

2 - Helyezze az ételt egy kellően magas falú edénybe, hogy a keverés közben ne fröcskölhessen ki.

3 - Tegye bele a botmixert (C) a készítménybe, csak a mixerfejet merítve bele, majd kapcsolja be a készüléket, és hagyja, hogy az eldolgozza az ételt.

- A kívánt eredmény eléréséhez nem szükséges külön szétpasszírozni az ételt a mixerrel.

- A felhasznált edény tartalma ne haladja meg a 500ml-t (15 Oz), mert különben a tartalma kifröccskölhet. A masszánnak legalább a botmixer alját el kell fednie a művelet garantált eredményéhez. **4. ÁBRA**

- A meleg készítmények elkészítéséhez mixelés előtt vegye le a főzőedényt a hőforrásról. A kívánt hatékonyság érdekében lehetőleg mozgassa a botmixert az edényben mixelés közben. **4. ÁBRA**

- A rostos ételek esetén (pöréhagyma, zeller, stb....), rendszeresen tisztítsa meg a mixert a mixelési művelet közben, betartva a termék szétszerelésére és tisztítására vonatkozó biztonsági szabályokat.

- A gyümölcsalapú készítmények esetén előzetesen vágja fel és magozza ki a gyümölcsöket.

- Ne használja a mixert kemény állagú élelmiszerkből készült ételekhez (kávészemek, jégkocka, cukor, gabonák, csokoládé).

• A tápellátó kábel elhelyezése: 5. és 6. ÁBRA

A mixerhez tápkábel-tároló kellék tartozik. A receptek elkészítése előtt állítsa be a kívánt tápkábel-hosszúságot, a vezetéktároló kellék segítségével.

A tápellátó kábelhez való hozzáféréshez emelje fel a termék tetején található

fedőmembránt.

A készülék használata alatt helyezze vissza a membránt a kiinduló helyzetbe.

- Mini turmixoló 150mL (modelltől függően): E, 7. és 8. ÁBRA

- Illessze a kést (**E2**) az edény tengelyére (**E1**).
 - Helyezze az ételeket az edénybe (**E1**), majd zárja rá a fedőt (**E3**).
 - Helyezze a motor-blokkot (**A**) a fedőre (**E3**).
 - Csatlakoztassa a motor-blokkot (**A**), majd nyomja meg a bekapcsoló gombot (**B**).
 - Vegye le a motor-blokkot (**A**), majd a fedőt (**E3**).
 - Vegye ki a kést (**E2**), a műanyag fogórésznél fogva.
 - Használat után a kész ételt vegye ki az edényből.
 - Ne járassa a mixelőt üresjáratban, illetve 3 másodpercnél tovább.

- Mini turmixoló 450 mL (modelltől függően): F, 7. és 8. ÁBRA

- Illessze a kést (**E2**) az edény tengelyére (**E1**).
 - Helyezze az ételeket az edénybe (**E1**), majd zárja rá a fedőt (**E3**).
 - Helyezze a motor-blokkot (**A**) a fedőre (**E3**).
 - Csatlakoztassa a motor-blokkot (**A**), majd nyomja meg a bekapcsoló gombot (**B**).
 - Vegye le a motor-blokkot (**A**), majd a fedőt (**E3**).
 - Vegye ki a kést (**E2**), a műanyag fogórésznél fogva.
 - Használat után a kész ételt vegye ki az edényből.
 - Ne járassa a mixelőt üresjáratban, illetve 10 másodpercnél tovább.

Receptek

Botmixer:

- Zöldség krémleves:

200g sárgarépa + 300g víz + só + bors.

Párolja meg a hozzávalókat, majd 20 másodpercig mixelje össze őket.

- Majonéz:

Tegyen 1 tojássárgáját, 1 evőkanál mustárt, 1 evőkanál ecsetet, sót, borsot, 25cl olajat egy 0,8L-es edénybe.

Keverje össze 20 másodpercig.

Mini turmixoló 150mL (modelltől függően):

- A készülék segítségével aprítsa fel a következőket: fokhagyma, fűszernövények, hagyma, 100g nyers csirkemell - 3 másodperc.

Mini turmixoló 150mL (modelltől függően):

- A készülék segítségével aprítsa fel a következőket: fokhagyma, fűszernövények, hagyma, 150g nyers csirkemell - 10 másodperc.

Karbantartás/ Tisztítás

- Tisztítás előtt mindenkor húzza ki a készüléket a hálózatból.

- Tisztítás előtt mindenig szerelje szét a botmixert (**C**).
- Ne tegye a készüléket, a tápellátási kábelt vagy a csatlakozó aljzatot vízbe vagy más folyadékba.
- A motorblokkot soha ne tegye (**A**) mosogatógéphe. Soha ne merítse vízbe, vagy a folyó csapvíz alá.
- A botmixert (**C**) tisztításkor behelyezheti a mosogatógéphe.
- Vigyázzon a 150 mL-es és 450 mL-es mini-mixelő késeinak megtisztításakor, mert azok rendkívül élesek. A biztonsága érdekében javasolt az edényekkel (**E1-F1**) és a fedőkkel együtt (**E3-F3**) a mosogatógéphe helyezni őket.
- A botmixert (**C**) minden használat előtt és után is meg kell tisztítani.
- A műanyag részek elszíneződése esetén, például a ságarépa mixelése után dörzsölje át azokat növényi olajjal átitatott ronggyal, majd végezze el a szokásos tisztítási műveletet.

Mi a teendő, ha a készülék nem működik?

Ellenőrizze:

- Hogy a készülék megfelelően van-e csatlakoztatva.
- Hogy a vezeték állapota jó.

A készülék továbbra sem működik?

Ez esetben forduljon a közeli hivatalos szervízhez (a szervízlistát ld. a szervízkönyvben).

Kellékek

A viszonteladónál vagy a hivatalos márkapoltokban a következő termékeket szerzheti be (a listát ld. a szervízkönyvben):

- Mini mixelő, 150 mL: ref. MS_5981762.
- Mini mixelő, 450mL: ref. MS_0695645
- Öntőedény, 0.8L : ref. MS-4946320.

Figyelem, a kellékek csak abban az esetben értékesíthetők, ha Ön fel tudja mutatni használati utasítását, vagy készülékét.



Vegyük részt a természet védelmében!

- ❶ Az Ön készüléke számos hasznosítható vagy újrafelhasználható anyagot tartalmaz.
- ❷ Vigye el a kijelölt gyűjtőhelyekre, vagy ennek híján egy hivatalos márkapszervízbe, hogy megfelelően hasznosíthassák.

Dziękujemy za wybranie naszego urządzenia. Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do przygotowywania artykułów spożywczych w warunkach domowych.

Opis

- | | | |
|----|---|--|
| A. | - Blok napędowy | E2. Nóż |
| B. | - Przycisk uruchomienia | E3. Pokrywka |
| C. | - Nasadka miksuająca plastikowa
lub ze stali nierdzewnej (w
zależności od modelu) | F. - Mini siekacz 450 ml (w
zależności od modelu)
F1. Misa |
| D. | - Schowek na kabel | F2. Nóż |
| E. | - Mini siekacz 150 ml (w
zależności od modelu)
E1. Misa | F3. Pokrywka
G. - Pojemnik 0,8 l (w zależności od
modelu) |

Zasady bezpieczeństwa

- Przed pierwszym użyciem prosimy uważnie przeczytać instrukcję obsługi urządzenia: nieprawidłowa obsługa wyłącza wszelką odpowiedzialność producenta.
- Sprawdzić, czy napięcie pracy urządzenia jest zgodne z napięciem domowej instalacji elektrycznej.

Każde nieprawidłowe podłączenie powoduje utratę gwarancji.

- Urządzenie jest przeznaczone do użytku domowego, wyłącznie wewnętrz pomieszczeń.
 - Po zakończeniu użytkowania i podczas czyszczenia odłączyć urządzenie od zasilania elektrycznego.
 - Nie używać urządzenia, gdy nie działa ono poprawnie lub gdy zostało uszkodzone. W takim przypadku należy skontaktować się z autoryzowanym punktem serwisowym (ich lista znajduje się w książce gwarancyjnej).
 - Wszelkie czynności poza czyszczeniem i zwykłą konserwacją powinny być wykonywane przez autoryzowany punkt serwisowy.
 - W żadnym przypadku nie dотykać elementów ruchomych (nože, ...).
 - Nie dотykać noża nasadki miksującej (C), nawet gdy jest ona wyłączona. Nóż jest bardzo ostry: **RYS. 1**.
- Podczas opróżniania i czyszczenia misy oraz podczas manipulowania naostrzonymi nożami zachować ostrożność.
- Przytrzymując noże (E2-F2) mini siekaczy 150 ml i 450 ml zachować ostrożność; noże są bardzo ostre: **RYS. 2**.
 - Nie zanurzać urządzenia, kabla zasilającego i wtyczki w wodzie lub w jakiekolwiek innej cieczy.
 - Kabel zasilający umieszczać w miejscu niedostępny dla dzieci.
 - Nie zezwalać na używanie miksera przez dzieci bez zapewnienia odpowiedniego nadzoru.
 - Kabel zasilający nie powinien znajdować się w pobliżu lub stykać się z cieplymi częściami urządzenia, nie powinien znajdować się w pobliżu źródeł ciepła, a także nie powinien układać się pod kątem ostrego.

- Nie używać urządzenia w przypadku uszkodzenia kabla zasilającego lub wtyczki. Aby zapobiec zagrożeniu, przekazać do wymiany przez autoryzowany punkt serwisowy (zob.: książka gwarancyjna).
- Dla własnego bezpieczeństwa stosować wyłącznie akcesoria i części zamienne dopasowane do urządzenia.
- Urządzenie to nie powinno być używane przez osoby (w tym przez dzieci), których zdolności fizyczne, sensoryczne lub umysłowe są ograniczone, ani przez osoby nie posiadające odpowiedniego doświadczenia lub wiedzy, chyba że osoba odpowiedzialna za ich bezpieczeństwo nadzoruje ich czynności związane z użytkowaniem urządzenia lub udzieliła im wcześniej wskazówek dotyczących jego obsługi.
- Należy dopilnować, aby dzieci nie używały urządzenia do zabawy.

Uruchomienie

Przed pierwszym użyciem urządzenia, dokładnie umyć wszystkie akcesoria wodą z płynem do mycia naczyń, następnie opłukać i starannie osuszyć.

• Nasadka miksuująca (C)

UWAGA:

- Nie włączać pustego urządzenia.
- Nie uruchamiać jednorazowo na czas dłuższy, niż 20 sekund

- 1 - Dokręcić nasadkę miksuującą (C) na bloku napędowym (A), upewnić się że nasadka jest dobrze dokręcona do końca, następnie włączyć urządzenie: **RYS. 3**.
 - 2 - Włożyć produkty do naczynia o odpowiedniej wysokości, aby uniknąć rozchlapywania potrawy.
 - 3 - Umieścić nasadkę miksuującą (C) w potrawie, zanurzyć klosz, następnie włączyć urządzenie i odczekać do momentu właściwego przygotowania produktów.
- Rozgniatanie produktów za pomocą nasadki miksuującej nie przyczynia się do poprawy mieszania.
 - Pojemnika nie należy napełniać do poziomu ponad 500 ml (15 Oz) unikając przepełnienia. Miksowany produkt musi przykrywać co najmniej dolną część miksera, aby uzyskać najlepszy efekt mikowania: **RYS. 4**.
 - Przed miksuaniem produktów cieplnych należy zdjąć garnek z płyty grzejnej. Dla uzyskania najlepszego efektu mikowania należy poruszać nasadką miksuującą: **RYS.4**.
 - W przypadku mikowania produktów włóknistych (por, seler, itd.), regularnie oczyszczać nasadkę miksuującą przestrzegając przy tym skrupulatnie zasad bezpieczeństwa dotyczących demontażu i czyszczenia.
 - Przy przygotowywaniu potraw na bazie owoców, zaleca się najpierw pokroić owoce i usunąć pestki.
 - Nie używać miksera do rozdrabniania produktów twardych takich jak kawa, lód, kostki cukru, zboża, czekolada).

• Przechowywanie kabla zasilającego: RYS. 5 i 6

Mikser jest wyposażony w schowek na kabel. Używać systemu do przechowywania kabla, aby móc dostosować długość kabla zasilającego do potrzeb przed rozpoczęciem przygotowywania potrawy.

Aby uzyskać dostęp do kabla, należy unieść zasłonę znajdująca się w górnej części urządzenia.

Podczas używania urządzenia ponownie ustawić zasłonę w pozycji początkowej.

- **Mini siekacz 150 ml (w zależności od modelu): RYS. E, 7 i 8**

- Umieścić nóż w misie (E2) na jej osi głównej (E1).
- Umieścić produkty w misie (E1), następnie zamknąć pokrywę (E3).
- Nałożyć blok napędowy (A) na pokrywę (E3).
- Podłączyć blok napędowy (A) i nacisnąć przycisk uruchomienia (B).
- Wyciągnąć blok napędowy (A), następnie pokrywę (E3).
- Wyciągnąć nóż (E2), chwytając go za plastikową część.
- Po zakończeniu używania, wyciągnąć potrawę z misy.
- Nie włączać pustego urządzenia na dłużej, niż 3 sekundy.

- **Mini siekacz 450 ml (w zależności od modelu): RYS. F, 7 i 8**

- Umieścić nóż w misie (F2) na jej osi głównej (F1).
- Umieścić produkty w misie (F1), następnie zamknąć pokrywę (F3).
- Nałożyć blok napędowy (A) na pokrywę (F3).
- Podłączyć blok napędowy (A) i nacisnąć przycisk uruchomienia (B).
- Wyciągnąć blok napędowy (A), następnie pokrywę (F3).
- Wyciągnąć nóż (F2), chwytając go za plastikową część.
- Po zakończeniu używania, wyciągnąć potrawę z misy.
- Nie włączać pustego urządzenia na dłużej, niż 10 sekund.

Przepisy

Nasadka miksuująca:

- **Zupa warzywna:**

200 g marchwi + 300 g wody + sól + pieprz.

Gotować na parze, następnie wymieszać przez 20 sekund.

- **Majonez:**

Do pojemnika 0,8 l wrzucić jedno żółtko jajka, 1 łyżkę stołową musztardy, 1 łyżkę stołową octu, sól, pieprz, 250 ml oleju.

Mieszać przez 20 sekund.

Mini siekacz 150 ml (w zależności od modelu):

- Za pomocą mini siekacza można posiekać czosnek, zioła, cebulę, a także 100 g surowych piersi z kurczaka w 3 sekund.

Mini siekacz 450 ml (w zależności od modelu) :

- Za pomocą mini siekacza można posiekać czosnek, zioła, cebulę, a także 150 g surowych piersi z kurczaka w 10 sekund.

Konserwacja/czyszczenie

- Przed każdym czyszczeniem urządzenia należy odłączyć je od źródła zasilania.
- Przed każdym czyszczeniem urządzenia należy zdjąć nasadkę miksującą (C).
- Nie zanurzać urządzenia, kabla zasilającego, ani wtyczki w wodzie lub innych płynach.
- Bloku napędowego (A) nigdy nie wkładać do zmywarki do naczyń. Nie zanurzać go w wodzie i nie wkładać pod bieżącą wodę.
- Nasadkę miksującą (C) można myć w zmywarce do naczyń.
- Podczas czyszczenia należy uważać na noże mini siekaczy 150 ml i 450 ml, są one bardzo ostre. Aby zwiększyć bezpieczeństwo, można je umieścić wraz z misami (E1-F1) i pokrywami (E3-F3) w zmywarce do naczyń.
- Zaleca się czyszczenie nasadki miksującej (C) przed i po każdym użyciu.
- W przypadku zabarwienia elementów plastikowych potrawami (np. marchewką), wytrzeć szmatką nasączoną olejem spożywczym, następnie wyczyścić za pomocą standardowych metod.

Co robić gdy urządzenie nie działa prawidłowo?

Sprawdzić:

- Czy urządzenie jest prawidłowo podłączone do sieci elektrycznej.
- Czy kabel jest w dobrym stanie.

Czy teraz urządzenie działa poprawnie?

Jeżeli nie, prosimy o kontakt z autoryzowanym punktem serwisowym (zob.: lista w książce gwarancyjnej).

Akcesoria

U sprzedawcy lub w autoryzowanym punkcie serwisowym (zob. lista w książce gwarancyjnej) można zaopatrzeć się w następujące akcesoria:

- Mini siekacz 150 ml: nr ref. MS_5981762.
- Mini siekacz 450 ml: nr ref. MS_0695645
- Pojemnik 0,8 l: nr ref. MS-4946320.

Uwaga: żadne z akcesoriów nie zostanie sprzedane bez przedstawienia instrukcji obsługi lub samego urządzenia.



Bierzmy czynny udział w ochronie Środowiska!

- ➊ Twoje urządzenie jest zbudowane z materiałów, które mogą być poddane ponownemu przetwarzaniu lub recyklingowi.
- ➋ W tym celu należy je dostarczyć do wyznaczonego punktu zbiórki, a w przypadku jego braku, do autoryzowanego punktu obsługi.

Vă mulțumim că ați ales un aparat conceput exclusiv pentru prepararea alimentelor și destinat utilizării casnice.

Descriere

- | | |
|---|--|
| A. Bloc motor | E2. Cuțit |
| B. Buton de punere în funcțiune | E3. Capac |
| C. Picior pasator (din plastic sau INOX, în funcție de model) | F. Mini-točător 450 mL (în funcție de model) |
| D. Strângător de cablu | F1. Bol |
| E. Mini-točător 150 mL (în funcție de model) | F2. Cuțit |
| E1. Bol | F3. Capac |
| | G. Pahar 0,8 L (în funcție de model) |

Instrucțiuni de siguranță

- Lisez Intotdeauna citiți cu atenție modul de utilizare înainte de a folosi pentru prima dată aparatul dumneavoastră:
o utilizare neconformă cu modul de utilizare exonerează producătorul de orice răspundere.
- Verificați dacă tensiunea de alimentare a aparatului dumneavoastră corespunde celei de la instalația dumneavoastră electrică.
Orice eroare de conectare la sursa de alimentare anulează garanția.
- Aparatul dumneavoastră este destinat exclusiv unei utilizări casnice, în interiorul locuinței.
- Scoateți aparatul din priză imediat ce încetați să îl utilizați și atunci când îl curățați.
- Nu utilizați aparatul dacă acesta nu funcționează corect sau dacă a fost deteriorat.
În acest caz, adresați-vă unui centru de service agreat (a se vedea lista din carnetul de service).
- Orice altă intervenție în afară de activitățile obișnuite de curățare și întreținere realizate de client trebuie efectuată de către un centru de service agreat.
- Nu atingeți niciodată piesele în mișcare (cuțite, etc.).
- Nu atingeți cuțitul piciorului pasator (**C**) nici măcar atunci când este oprit, deoarece este extrem de ascuțit FIG. 1.
Trebuie luate măsuri de precauție în timpul manipulării cuțitelor ascuțite, atunci când goliți bolul sau în timpul curățării.
- Manipulați cu precauție cuțitele (**E2-F2**) mini-točătoarelor de 150 mL și 450 mL, deoarece sunt extrem de ascuțite FIG.2.
- Nu scufundați aparatul, cablul de alimentare sau ștecărul în apă sau în orice alt lichid.
- Nu lăsați cablul de alimentare să atârñe la îndemâna copiilor.
- Nu lăsați copiii să utilizeze mixerul nesupravegheati.
- Cablul de alimentare nu trebuie să se afle niciodată în apropierea sau în contact cu părțile încălzite ale aparatului dumneavoastră, în apropierea unei surse de căldură sau pe o mucie ascuțită și proeminentă.
- În cazul în care cablul de alimentare sau ștecărul este deteriorat, nu utilizați aparatul.

- Pentru a evita orice pericol, asigurați în mod obligatoriu înlocuirea acestora de către un centru de service agreat (a se vedea lista în carnetul de service).
- Pentru siguranță dumneavoastră, utilizați doar accesori și piese deasătate adaptate la aparatul dumneavoastră.
 - Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacitate fizice, senzoriale sau mintale reduse sau de către persoane lipsite de experiență și cunoștințe, cu excepția cazului în care acestea au putut beneficia, din partea unei persoane responsabile pentru siguranță lor, de supraveghere sau instruire prealabilă cu privire la utilizarea aparatului.
 - Copiii trebuie supravegheați pentru a avea grija să nu se joace cu aparatul.

Punerea în funcțiune

Înaintea de prima utilizare, curătați accesoriile cu apă și săpun. Clătiți-le și uscați-le cu grija.

• Picioar pasator (C)

ATENȚIE:

- Nu lăsați aparatul să funcționeze în gol.
- Nu lăsați aparatul să funcționeze mai mult de 20 de secunde la rând.

- 1 - Înșurubați piciorul pasator (C) pe blocul motor (A), asigurați-vă că piciorul este bine însurubat până la opritor, apoi conectați aparatul la priză. FIG. 3
 - 2 - Puneți alimentele într-un recipient suficient de înalt pentru a evita împroșcările.
 - 3 - Introduceți piciorul pasator (C) în preparat, scufundați doar baza, puneți aparatul în funcțiune și aşteptați să se obțină preparatul.
- Nu este necesar să zdrobiți preparatul cu piciorul pasator pentru a obține un rezultat satisfacator.
 - Recipientul pe care îl folosiți nu trebuie să fie umplut peste nivelul de 500 mL (15 Oz) pentru a evita revârsarea preparatului. Preparatul trebuie să acopere cel puțin partea de jos a piciorului pasator pentru a garanta eficacitatea produsului. FIG.4
 - Îndepărtați recipientul de gătit de pe sursa de căldură pentru mixarea preparatelor calde. Nu ezitați să deplasați piciorul pasator în recipient pentru a optimiza eficacitatea produsului. FIG.4
 - Pentru alimentele fibroase (praz, țelină etc....), curătați cu regularitate piciorul în cursul preparării respectând instrucțiunile de siguranță pentru demontarea și curățarea produsului.
 - Pentru preparatele pe bază de fructe, tăiați și scoateți sămbrui fructelor în prealabil.
 - Nu utilizați mixerul pentru preparate pe bază de alimente dure (boabe de cafea, cuburi de gheată, zahăr, cereale, ciocolată).

• Strângerea cablului de alimentare: FIG. 5 și 6

Mixerul dumneavoastră este prevăzut cu un strângător de cablu. Utilizați cablul de alimentare la lungimea dorită înainte de prepararea unei rețete cu ajutorul sistemului de strângere a cablului.

Pentru a putea avea acces la cablul de alimentare, ridicați membrana situată pe partea

de sus a produsului.

Reduceti membrana in pozitia initiala in timpul utilizarii aparatului dumneavoastra.

• Mini-tocător 150 mL (în funcție de model): FIG. E, 7 și 8

- Amplasați cuțitul (E2) pe axul bolului (E1).
- Introduceți alimentele în bol (E1), apoi închideți capacul (E3).
- Amplasați blocul motor (A) pe capac (E3).
- Conectați la priză blocul motor (A) și apăsați butonul de punere în funcțiune (B).
- Îndepărtați blocul motor (A), apoi capacul (E3).
- Scoateți cuțitul (E2) ținându-l doar de partea din plastic.
- După utilizare, scoateți preparatul din bol.
- Nu lăsați acest accesoriu să funcționeze în gol sau mai mult de 3 secunde.

• Mini-tocător 450 mL (în funcție de model): FIG. F, 7 și 8

- Amplasați cuțitul (F2) pe axul bolului (F1).
- Introduceți alimentele în bol (F1), apoi închideți capacul (F3).
- Amplasați blocul motor (A) pe capac (F3).
- Conectați la priză blocul motor (A) și apăsați butonul de punere în funcțiune (B).
- Îndepărtați blocul motor (A), apoi capacul (F3).
- Scoateți cuțitul (F2) ținându-l de partea din plastic.
- După utilizare, scoateți preparatul din bol.
- Nu lăsați acest accesoriu să funcționeze în gol sau mai mult de 10 secunde.

Rețete

Picior pasator:

- Supă de legume:

200 g de morcovi + 300 g de apă + sare + piper.

Preparați la aburi, apoi mixați timp de 20 de secunde.

- Maioneză:

Introduceți 1 gălbenuș de ou, 1 lingură de muștar, 1 lingură de oțet, sare, piper, 25 cL de ulei în paharul de 0,8 L. Mixați timp de 20 secunde.

Mini-tocător 150 mL (în funcție de model):

- Cu acest accesoriu, puteți toca: usturoi, ierburi aromatice, ceapă, 100 g de piept de pui crud în 3 secunde.

Mini-tocător 450 mL (în funcție de model):

- Cu acest accesoriu, puteți toca: usturoi, ierburi aromatice, ceapă, 150 g de piept de pui crud în 10 secunde.

Întreținere/curățare

- Scoateți întotdeauna aparatul din priză înainte de a-l curăța.
- Demontați întotdeauna piciorul pasator (C) înainte de a-l curăța.

- Nu scufundați aparatul, cablul de alimentare sau ștecărul în apă sau în orice alt lichid.
- Nu spălați niciodată blocul motor (A) în mașina de spălat vase. Nu îl scufundați niciodată în apă și nu îl țineți sub un jet de apă.
- Pentru a-l curăța, puteți spăla piciorul pasator (C) în mașina de spălat vase.
- Fiți atenți în timpul curățării cuțitelor mini-točătoarelor de 150 mL și 450 mL, deoarece sunt extrem de ascuțite. Pentru mai multă siguranță, le puteți spăla împreună cu bolurile (E1-F1) și capacele (E3-F3) în mașina de spălat vase.
- Piciorul pasator (C) trebuie curățat înainte și după fiecare utilizare.
- În cazul colorării părților din plastic din cauza unor alimente precum morcovii, frecăți cu ajutorul unei cârpe îmbibate în ulei alimentar, apoi efectuați curățarea obișnuită.

Ce trebuie să faceți dacă aparatul dumneavoastră nu funcționează?

Verificați:

Dacă aparatul dumneavoastră este bine conectat la rețeaua de alimentare.

Starea corespunzătoare a cablului.

Aparatul dumneavoastră tot nu funcționează?

Adresați-vă unui centru de service agreat (a se vedea lista din carnetul de service).

Accesoriu(ii)

Puteți cumpăra de la distribuitorul dumneavoastră sau de la un centru agreat (a se vedea lista din carnetul de service) următoarele articole:

- Mini-točător 150 mL: ref. MS_5981762.
- Mini-točător 450 mL: ref. MS_0695645
- Pahar 0,8 L: ref. MS-4946320.

Atenție, nu vi se va putea vinde niciun accesoriu dacă nu veți prezenta instrucțiunile de utilizare sau aparatul dumneavoastră.



Să contribuim la protecția mediului!

- ⓘ Aparatul dumneavoastră conține numeroase materiale valorificabile sau reciclabile.
- ➔ Duceți aparatul la un punct de colectare sau, dacă nu este disponibil, la un centru de service agreat pentru a asigura procesarea acestuia.

Zahvaljujemo Vam se što ste odabrali aparat koji je namjenjen za kućnu upotrebu i za pripremu hrane.

Opis

- | | | |
|----|---|---|
| A. | - Bloc Motorni blok | E2. Nož |
| B. | - Tipka za uključivanje | E3. Poklopac |
| C. | - Stopalo miksera (od plastike ili nehrđajućeg čelika, ovisno o modelu aparata) | F. - Mini sjeckalica 450 ml (ovisno o modelu) |
| D. | - Kabal | F1. Posuda |
| E. | - Mini sjeckalica 150 ml (ovisno o modelu) | F2. Nož |
| | E1. Posuda | F3. Poklopac |
| | | G. - Posuda 0,8 l |

Sigurnosne preporuke

- Pažljivo pročitajte upute za upotrebu prije nego što počnete koristiti Vaš aparat: ako upotreba aparata nije u skladu sa sigurnosnim uputama, proizvođač ne snosi nikakvu odgovornost.
- Provjerite da li električni napon Vašeg aparata odgovara električnom naponu Vaših električnih instalacija.

Svako pogrešno priključivanje aparata poništava garanciju.

- Aparat je namjenjen isključivo za kućnu upotrebu i u kućnim prostorijama.
- Aparat obavezno isključite nakon korištenja i za vrijeme čišćenja.
- Nemojte koristiti aparat ako radi nepravilno ili ako je oštećen.
- U tom slučaju obratite se ovlaštenom servisnom centru (pogledajte popis u servisnoj knjižici).
- Bilo koju popravku aparata (osim čišćenja i redovnog korištenja) mora obaviti samo ovlašteni servisni centar.
- Ne dotičite pokretne dijelove aparata (noževi).
- Nemojte dirati oštricu blendera (**C**) čak i kad blender nije u upotrebi, jer je jako oštra. Slika 1. Oštricama rukujte oprezno, posebno kada prazniate posudu i prilikom čišćenja.
- Oprezno rukujte noževima (**E2-F2**) sjeckalica od 150 ml i 450 ml, jer su jako oštiri. Slika 2.
- Nemojte stavljati aparat, kabal ili utikač u vodu ili bilo koju drugu tečnost.
- Kabal aparata držite van domaćaja djece.
- Ne dozvoljavajte djeci koristiti mikser bez nadzora.
- Pazite da kabal ne dođe u blizinu ili u kontakt sa vrućim dijelovima aparata, izvorom topote ili oštrim rubovima.
- Nemojte koristiti aparat ako su kabal ili utikač oštećeni. Da biste izbjegli svaku opasnost, zamijenite ih u ovlaštenom servisnom centru (pogledajte popis u servisnoj knjižici).
- Radi Vaše sigurnosti koristite samo dodatne dijelove koji su namjenjeni za Vaš aparat.
- Ovaj aparat nije namijenjen na korištenje djeci, kao ni osobama čije su fizičke, senzorne ili mentalne sposobnosti smanjene, ili osobama bez iskustva i znanja, osim u

slučajevima kad koriste aparat uz nadzor ljudi koji odgovaraju za njihovu bezbjednost, u skladu sa uputama za upotrebu navedenog aparata.

- Pripazite da se djeca ne igraju aparatom.

Upotreba

Prije prve upotrebe operite sve dodatke. Isperite i posušite.

• Blender (C)

PAŽNJA:

- Nemojte uključivati aparat ako je prazan.
- Nemojte držati aparat uključen više od 20 sekundi.

1 - Pričvrstite blender (C) na blok motora (A), provjerite da li je ispravno postavljen, a nakon toga uključite aparat. Slika 3

2 - Stavite hranu u posudu dovoljno visoku, kako biste izbjegli prskanje.

3 - Stavite stopalo (C) u smjesu, uključite aparat i pričekajte dok se ne stvori smjesa.

- Ne treba gnječiti smjesu za dobijanje boljeg rezultata.

- Posuda koju koristite ne mora biti napunjena više od 500 ml. Smjesa mora pokriti barem donji dio stopala bladera za postizanje što boljih rezultata. Slika 4

- Za pripremanje vrućih smjesa prvo uklonite posudu sa vatre. Možete staviti stopalo bladera direktno u tu posudu. Slika 4.

- Za miksanje vlaknastih namirnica (poriluk, celer itd.), čistite blender i u toku miksanja smjese u skladu s sigurnosnim uputama.

- Za miksanje voća, najprije ga narežite i izvadite košpice.

- Nemojte koristiti mikser za miksanje čvrstih sastojaka (kafa, led, šećer, žitarice, čokolada).

• Spremnik za kabal: slike 5,6

Vaš mikser posjeduje spremnik za kabal. Možete izabrati dužinu kabla. Za pristup kablu podignite pregradnu pločicu na gornjem dijelu aparata. Tokom upotrebe aparata vratite pločicu u početni položaj.

• Mini sjeckalica 150 ml (ovisno o modelu): slike E, 7 i 8

- Stavite nož (E2) na osovinu posude (E1).

- Stavite namirnice u posudu (E1), zatvorite poklopac (E3).

- Blok motora stavite (A) na poklopac (E3).

- Pričvrstite blok motora (A) i pritisnite tipku "Start" (B)

- Skinite motorni blok (A), zatim poklopac (E3).

- Skinite nož (E2) uz pomoć plastičnog dijela.

- Izvadite smjesu iz posude nakon upotrebe aparata.

- Nemojte uključivati aparat kada je prazan ili držati ga uključenog više od 3 sekunde.

• Mini sjeckalica 450 ml (ovisno o modelu) : slike F, 7 i 8

- Stavite nož (F2) na osovinu posude (F1).

- Stavite namirnice u posudu (F1), zatvorite poklopac (F3).

- Smestite motorni blok (**A**) na poklopcu (**F3**).
- Pričvrstite blok motora (**A**) i pritisnite tipku "Start" (**B**)
- Skinite motorni blok (**A**), zatim poklopac (**F3**).
- Skinite nož (**F2**) uz pomoć plastičnog dijela.
- Izvadite smjesu iz posude nakon upotrebe aparata.
- Nemojte uključivati aparat kada je prazan ili držati ga uključenog više od 10 sekundi.

Recepti

Blender:

- Supa od povrća:

200 g mrkve + 300 g vode + so + biber.

Pripremite povrće na pari, nakon toga miksajte 20 sekundi.

- Majoneza:

Staviti 1 žumanjce, 1 kašiku senfa, 1 kašiku sirčeta, so, biber, 25 ml maslaca u posudu 0,8 l. Miksati 20 sekundi.

Mini sjeckalica 150 ml (ovisno o modelu aparata) :

- Uz pomoć ovog dodatka možete sjeckati: crveni i bijeli luk, začine, 100 g svježeg pilećeg mesa u samo 3 sekundi.

Mini sjeckalica 450 ml (ovisno o modelu aparata) :

- Uz pomoć ovog dodatka možete sjeckati: crveni i bijeli luk, začine, 150 g svježeg pilećeg mesa u samo 10 sekundi.

Održavanje/Čišćenje

- Uvijek morate isključiti aparat prije čišćenja.
- Uvijek odvojite stopalo od aparata (**C**) prije čišćenja.
- Nemojte staviti aparat, kabal ili utikač u vodu ili bilo koju drugu tečnost.
- Nemojte staviti motorni blok (**A**) u mašinu za pranje suđa. Nemojte ga staviti u vodu ili pod mlaz vode.
- Stopalo blendera možete prati (**C**) u mašini za pranje suđa.
- Budite pažljivi za vrijeme čišćenja noževa mini sjeckalica 150 ml i 450 ml, jer su jako oštiri. Za dodatnu sigurnost možete staviti noževe, posude (**E1-F1**) i poklopce (**E3-F3**) u mašinu za pranje suđa.
- Potrebno je čistiti stopalo miksera (**C**) prije i poslije svakog korišćenja. U slučaju kad neke namirnice (na primjer mrkva) budu obojile plastične dijelove aparata, prvo ih obrišite tkaninom umočenom u biljno ulje, a zatim ih operite.

Provjerite:

- Da li je aparat priključen u struju.
- Da li je kabal u ispravnom stanju.

Aparat ipak ne radi?

Obratite se ovlaštenom servisnom centru (pogledajte popis u servisnoj knjižici).

Dodatni dijelovi

U ovlaštenom servisnom centru možete dobiti (pogledajte popis u servisnoj knjižici) slijedeće dijelove:

- Mini sjeckalica 150 ml : šifra MS_5981762.
- Mini sjeckalica 450 ml : šifra MS_0695645
- Posuda 0,8l : šifra MS-4946320.

Pažnja! Dodatne dijelove ne možete kupiti dok ne pokažete uputeza upotrebu ili sam aparat.



Učestvujte u zaštiti okoline!



- ➊ Vaš aparat nosi oznaku selektivnog razvrstavanja za odbačene električne i elektronske uređaje.
- ➋ Javite vašem lokalnom otpadu da biste saznali kako baciti aparat.

Zahvaljujemo Vam što ste odabrali ovaj uređaj posebno namijenjen za pripremu hrane i uporabu u kućanstvu.

Opis

- | | | |
|----|--|--|
| A. | - Kućište motora | E2. Nož |
| B. | - Tipka za uključenje/isključenje | E3. Poklopac |
| C. | - Stopalo štapnog miksera
(plastično ili inox, ovisno o modelu) | F. - Sjeckalica s posudom od 450 ml
(ovisno o modelu) |
| D. | - Priklučni vod | F1. Posuda |
| E. | - Sjeckalica s posudom od 150 ml
(ovisno o modelu) | F2. Nož |
| | E1. Posuda | F3. Poklopac |
| | | G. - Posuda od 0.8 l (ovisno o modelu) |

SIGURNOSNE UPUTE

- Pažljivo pročitajte upute za uporabu prije prve uporabe uređaja: primjena koja nije sukladna sa uputom za uporabu oslobađa proizvođača svake odgovornosti.
- Uvjericite se da napon mreže odgovara naponu kojim se napaja vaš uređaj.

Svako nepravilno uključenje poništava jamstvo.

- Uređaj je namijenjen isključivo za kućnu uporabu.
- Isključite uređaj čim ste ga prestali rabiti, kao i za vrijeme čišćenja.
- Nemojte koristiti uređaj ako isti ne radi ispravno ili ako je bio oštećen.
U takvim slučajevima obratite se ovlaštenom servisnom centru (vidi popis u jamstvenom listu).
- Bilo kakva intervencija na uređaju, osim čišćenja i običnog održavanja, mora se povjeriti ovlaštenom servisnom centru.
- Nikada ne dirajte pokretne dijelove uređaja (noževe ...).
- Ne dirajte noževe stopala štapnog miksera (C) čak i kada nije u radu, vrlo su oštiri sl. 1. Morate biti vrlo pažljivi tijekom rukovanja sa oštrim noževima prilikom odvajanja posude i za vrijeme čišćenja.
- Budite vrlo pažljivi prilikom rukovanja sa noževima štapnog miksera, oni su vrlo oštiri sl. 2.
- Ne stavljajte uređaj, priključni vod ili utikač u vodu niti bilo kakvu drugu tekućinu.
- Pazite da priključni vod ne bude na dohvrat djece.
- Nemojte dozvoliti djeci da rabe štapni mikser bez nadzora.
- Priključni vod nikada ne smije biti u kontaktu ili pored topnih dijelova uređaja, u blizini izvora topline ili oštrog predmeta.
- Ako su priključni vod ili utikač oštećeni nemojte rabiti uređaj. Da biste izbjegli opasnost zamijenite ih u ovlaštenom servisnom centru (vidi popis u jamstvenom listu).
- Radi vaše sigurnosti rabite samo pomoćne uređaje i rezervne dijelove koji su prilagođeni vašem uređaju.
- Ovaj uređaj nije predviđen za osobe (uključujući i djecu) sa fizičkim ili psihičkim nedostacima, niti za osobe koje nemaju iskustvo ili znanje u radu sa istim, osim ako su

pod nadzorom odgovorne osobe ili im je ta osoba dala odgovarajuće upute vezane uz rad uređaja.

- Ne dajte djeci da se igraju s uređajem.

STAVLJANJE U RAD

Prije prve uporabe operite uređaj i nastavke pomoću spužvice i sredstva za čišćenje. Isperite i dobro osušite.

• Stopalo štapnog miksera (C)

PAŽNJA :

- Ne rabite uređaj na prazno.
- Ne rabite uređaj duže od 20 s neprekidno.

1 - Pričvrstite stopalo (C) na kućište motora (A), uvjerite se da je stopalo pravilno pričvršćeno i tek nakon toga uključite uređaj sl. 3

2 - Stavite hranu u posudu dovoljno visoko kako bi izbjegli prskanje iste.

3 - Stavite stopalo štapnog miksera (C) u smjesu, umetnite samo do završetka dijela s nožem, uključite uređaj i miješajte.

- Nije potrebno je gnječiti smjesu štapnim mikserom kako bi se dobio zadovoljavajući rezultat.

- Posuda koju rabite za miješanje ne treba biti napunjena s više od 500 ml , kako bi se izbjeglo prelijevanje. Smjesa treba pokrivati donji kupolasti dio s nožem, kako bi se osigurala učinkovitost rada uređaja. sl. 4

- Skinite posudu sa izvora topline, kako bi izmješali vrelu smjesu. Možete staviti stopalo s nožem u posudu zbog veće učinkovitosti. sl. 4.

- Za prehrambene proizvode s puno vlakana (luk, celer itd.), redovito čistite nož tijekom pripremanja, sukladno sa propisima o sigurnosti prilikom sklapanja i rasklapanja uređaja.

- Za pripremu smjese od voća, isto je potrebno prvo usitniti ga i očistiti od koštice. Ne rabite mikser za pripremu hrane od tvrdih prehrambenih proizvoda (kava, led, šećer, krupica, čokolada).

• Pohrana priključnog voda: sl. 5 i 6

Vaš mikser ima spremnik za priključni vod. Izvucite priključni vod koliko vam je potrebno prilikom pripremanja jela. Da biste došli do priključnog voda potrebljano je poklopac na gornjem dijelu uređaja.

Po završetku rada sa uređajem vratite poklopac u početni položaj.

• Sjeckalica od 150 ml (ovisno o modelu): sl. E, 7 i 8

- Postavite nož (E2) na osovinu posude (E1).
- Postavite hranu u posudu (E1), a zatim zatvorite poklopac (E3).
- Postavite kućište motora (A) na poklopac (E3).
- Pričvrstite kućište motora (A) i pritisnite tipku za uključenje/isključenje (B).
- Odvojite kućište motora (A), a zatim i poklopac (E3).
- Skinite nož (E2) uz pomoć plastičnog dijela.

- Poslije završetka izvadite smjesu iz posude.
- Ne uključujte uređaj kada je prazan niti ga rabite neprekidno duže od 3 sekunde.

- **Sjeckalica od 450 ml (ovisno o modelu): sl. F, 7 i 8**

- Postavite nož (F2) na osovinu posude (F1).
- Postavite hranu u posudu ((F1), a zatim zatvorite poklopac (E3).
- Postavite kućište motora (A) na poklopac (F3).
- Pričvrstite kućište motora (A) i pritisnite tipku za uključenje/isključenje (B)
- Odvojite kućište motora (A), a zatim i poklopac (F3).
- Skinite nož (F2) uz pomoć plastičnog dijela.
- Poslije završetka izvadite smjesu iz posude.
- Ne uključujte uređaj kada je prazan niti ga rabite neprekidno duže od 10 sekundi.

Recepti

Štapni mikser:

- **Juha od povrća:**

200 g mrkve + 300 g vode + sol + paprika

Pripremati na pari, zatim miješati 20 sekunda.

- **Majoneza :**

Staviti 1 žumanjak, 1 veliku žlicu senfa, 1 veliku žlicu octa, sol, papriku i 25 ml ulja u posudu od 0,8 l. Miješati 20 sekundi.

Sjeckalica od 150 ml (ovisno o modelu) :

- Pomoću ovog nastavka možete usitniti: češnjak, začinsko bilje, crveni luk te 100 g sirovih pilećih prsa u 3 sekundi

Sjeckalica od 450 ml (ovisno o modelu) :

- Pomoću ovog nastavka možete usitniti: češnjak, začinsko bilje, crveni luk ili 150 g sirovih pilećih prsa u 10 sekundi.

Održavanje/Čišćenje

- Prije čišćenja uređaj uvjek isključite.
- Prije čišćenja uvijek rastavite štapni mikser.
- Ne stavljajte uređaj, priključni vod ili utikač u vodu niti bilo kakvu drugu tekućinu.
- Nikada ne stavljajte kućište motora (A) u perilicu posuđa. Nikada ga ne stavljajte u vodu, niti ga ispirite vodom.
- Stopalo (C), možete prati u perilici posuđa.
- Budite oprezni prilikom čišćenja noževa sjeckalica od 150 ml i 450 ml, jer su oni veoma oštiri. Radi dodatne sigurnosti možete ih, kao i posude (E1-F1) i poklopce (E3-F3) prati u perilici posuđa.
- Stopalo (C) treba očistiti prije i poslije svake uporabe.
- Ako se plastični dijelovi poprime boju od proizvoda kao što su mrkva i sl. protrljajte ih krpom namočenom biljnim uljem, a nakon toga ih očistite običnim postupkom.

Što napraviti ako uređaj ne radi

Provjerite :

- Da li je uređaj uključen na električnu mrežu
- Da li je priključni vod ispravan.

Uređaj još uvijek ne radi?

Obratite se ovlaštenom servisnom centru (vidi popis na jamstvenom listu)

Nastavci

Slijedeće nastavke možete kupiti u maloprodaji ili u ovlaštenom servisnom centru (vidi popis na jamstvenom listu):

- Sjeckalica s posudom od 150 ml : oznaka MS_5981762.
- Sjeckalica s posudom od 450 ml : oznaka MS_0695645
- Posuda od 0,8 l : oznaka MS-4946320.

Pažnja! Niti jedan nastavak ne možete kupiti bez uređaja ili odgovarajućih uputa za uporabu!



Sudjelujmo u zaštiti okoliša!

- ➊ Vaš uređaj je sastavljen od brojnih materijala koji se mogu reciklirati i ponovno uporabiti.
- ➋ Odnesite ga na mjesto predviđeno za odlaganje sličnih uređaja.

Захваљујемо Вам што сте одабрали апарат за кућну употребу, намењен припремању хране.

Опис

- | | | | |
|----|---|----|---|
| A. | - Блок електромотора | F. | E3. Поклопац |
| B. | - Тастер за укључење | | - Мини сецкалица за месо |
| C. | - Блендер (од пластичне масе или од челика, у зависности од модела) | | 450 мл (у зависности од модела) |
| D. | - Кабл | | F1. Посуда |
| E. | - Мини сецкалица за месо 150 мл (у зависности од модела) | G. | F2. Нож |
| | E1. Посуда | | F3. Поклопац |
| | E2. Нож | | - Посуда 0.8 л (у зависности од модела) |

СИГУРНОСТ

- Пажљиво прочитајте упутство за употребу пре првог коришћења апарате: примена која није у складу са упутством за употребу ослобађа произвођача сваке одговорности.
- Уверите се да напон у мрежи одговара напону којим се напаја ваш апарат.

Свако неправилно укључење искључује гаранцију.

- Уређај је намењен искључиво за употребу у домаћинству.
 - Искључите апарат за време чишћења и чим престанете да га користите.
 - Немојте користити уређај ако не ради исправно или ако је оштећен.
- У таквим случајевима обратите се овлашћеном сервису (види списак).
- Било каква интервенција на апарату, изузев чишћења и обичног одржавања, мора се поверити овлашћеном сервису.
 - Никада не дотичите покретне делове апарат (ножеве ...).
 - Не дотичите сечиво блендера чак (**C**) чак и када није у раду, јер је веома оштро **сл. 1**.

Морате бити веома пажљиви приликом руковања оштрим ножевима приликом ослобађања посуде и за време чишћења.

- Будите веома пажљиви приликом руковања ножевима блендера, веома су оштри **сл. 2**.
- Не стављајте апарат, кабл или утикач у воду нити било какву другу течност.
- Пазите да кабл не буде на дохват руке деци.
- Немојте дозволити деци да користе миксер без надзора.
- Напојни кабл никада не сме да буде у контакту или поред топлих делова апарате, у близини извора топлоте или оштрг предмета.
- Ако су кабл или утикач оштећени немојте користити апарат. Да би се избегла опасност замените их у овлашћеном сервису (види списак).
- Ради Ваше сигурности користите само резервне делове који су прилагођени Вашем апарату.
- Није предвиђено да апарат користе деца, хендикепиране особе, као ни

лица без претходног искуства или знања о раду апарат. Могу га користити једино уколико су под надзором особе одговорне за њихову безбедност.

- Контролишите децу да се никако не играју апаратом.

АКТИВИРАЊЕ АПАРАТА

Пре првог коришћења оперите додатне делове сапуницом. Исперите их и добро осушите.

• Блендер (С)

ВНИМАНИЕ:

- ПАЖЊА : Не укључујте празан апарат.
- Не укључујте апарат дуже од 20 секунди у континуитету.

- 1 - Поставите блендер (С) на блок мотора (А), уверите се да је нож заврнут до краја и тек након тога укључите апарат **сл. 3**
- 2 - Ставите храну у посуду доволно високо да бисте избегли прскање.
- 3 - Ставите блендер (С) у смесу, загњурите само куполу, укључите апарат и миксирајте док се не направи смеса.

- У посуди коју користите за миксирање не треба да буде више од 500 мл да се посуда не препуни. Смеса треба да покрива доњи део блендера, да би се обезбедила ефикасност рада апарат. **сл. 4**
- Скините посуду са извора топлоте, да бисте измешали врелу смесу. Можете ставити блендер у посуду у циљу ефикаснијег рада апарат. **сл. 4.**
- За прехранбене производе са жилицама (лук, целер итд.) редовно чистите нож током припремања, у складу са прописима о безбедности приликом склапања и расклапања апарата.
- За припрему јела од воћа, потребно је прво исечи воће и очистити га од коштица. Не користите миксер за припрему хране од тврдих прехранбених производа (кафа, лед, шећер, крупица, чоколада).

• Одлагање кабла: сл. 5 и 6

Ваш миксер има преграду за кабл. Користите потребну дужину кабла приликом припремања јела, извлачећи га колико вам је потребно. Да би се дошло до напојног кабла потребно је подићи преграду/поклопац на горњем делу апарата.

По завршетку рада вратите преграду/поклопац у почетни положај.

• Мини сецкалица за месо од 150 мл (у зависности од модела): сл. Е, 7 и 8

- Поставите нож (Е2) на осовину посуде (Е1).
- Поставите храну у посуду (Е1), а затим затворите поклопац (Е3).
- Поставите блок електромотора (А) на поклопцу (Е3).
- Прикопчајте блок електромотора (А) и стисните дугме "Старт" (В)
- Скините блок електромотора (А), а затим поклопац (Е3).
- Скините нож (Е2) помоћу пластичног дела.

- После завршетка извадите смесу из посуде.
 - Не укључујте уређај када је празан или на дуже од 3 секунде
- Мини сецкалица за месо од 450 мл (у зависности од модела): сл. F, 7 и 8**
- Поставите нож (F2) на осовину посуде (F1).
 - Поставите храну у посуду ((F1), а затим затворите поклопац (E3).
 - Поставите блок електромотора (A) на поклопцу (F3).
 - Прикопчајте блок електромотора (A) и пртисните дугме "Старт" (B)
 - Скините блок електромотора (A), а затим поклопац(F3).
 - Скините нож (F2) помоћу пластичног дела.
 - После завршетка узмите смесу из посуде.
 - Не укључујте уређај када је празан или на дуже од 3 секунде

Рецепти

Блендер:

- Супа од поврћа:

200 г шаргарепе + 300 г воде + со + паприка
Припремати на пари, затим мешати 20 секунди.

- Мајонез :

Ставити 1 жуманце, 1 супену кашику сенфа, 1 супену кашику сирћета, со, паприку 25 мл уља у посуду од 0,8 л.
Мешати 20 секунди.

Мини сецкалица за месо (у зависности од модела) :

• Помоћу овог уређаја можете да уситните: бели лук, траве, црни лук 100 г сировог кокошијег филен за 3 секунди

Мини сецкалица за месо од 450 мл (у зависности од модела) :

• Помоћу овог уређаја можете да уситните: бели лук, траве, црни лук, 150 г сировог кокошијег филен за 10 секунди.

Одржавање/Чишћење

- Пре чишћења увек искључите апарат.
- Блендер увек раставите када желите да га очистите.
- Не стављајте апарат, кабл или утикач у воду нити било какву другу течност.
- Никада не стављајте блок електромотора (A) у машину за прање посуђа. Никада га не стављајте у воду, нити га испирајте са водом.
- Да бисте очистили блендер (C), можете га опрати у машини за прање посуђа.
- Будите опрезни приликом чишћења ножева сецкалице за месо од 150 мл и 450 мл, јер су веома оштри. Ради додатне сигурности можете их, као и

- посуде (E1-F1) и поклопце(E3-F3) прати у машини за прање посуђа.
- Миксер (C) треба очистити пре и после сваке употребе.
- Ако се пластични делови обоје од производа као што су шаргарепа и сл. протрљајте их крпом намоченом биљним уљем, а након тога их очистите обичним поступком.

Шта радити ако уређај не ради

Проверите :

- Да ли је уређај укључен на електричну мрежу
- Да ли је кабл исправан.

Уређај још увек не ради?

Обратите се у овлашћени сервисни центар (види списак услуга у сервисној књижици)

Помоћни уређаји

Код Вашег дилера или у овлашћеном сервисном центру (види списак услуга у сервисној књижици) можете да набавите следеће производе:

- Мини сецкалицу за месо од 150 мл : позвати се на MS_5981762.
- Мини сецкалицу за месо од 450 мл : позвати се на MS_0695645
- Посуду од 0,8 л : позвати се на MS-4946320.

Пажња! Ни један помоћни уређај не може вам бити продат без предочавања упутства за употребу или без вашег уређаја.



Учествујте у заштити човекове околине!

- Ваш апарат садржи многобројне материјале који се могу рециклирати и поново прерадити.
- Однесите га на место за рециклирање таквих производа или у овлашћени сервис ради његове прераде.

Zahvaljujemo se vam za nakup izdelka, ki je namenjen pripravi hrane za domačo uporabo.

Opis

- | | | |
|----|--|--|
| A. | - Enota motorja | E2. Nož |
| B. | - Gumb za vklop | E3. Pokrov |
| C. | - Mešalnik (plastični ali iz nerjavečega jekla, odvisno od modela) | F. - Mini seklijalnik 450 ml (odvisno od modela) |
| D. | - Kabel | F1. Zbirna posoda |
| E. | - Mini seklijalnik 150 ml (odvisno od modela) | F2. Nož |
| | E1. Zbirna posoda | F3. Pokrov |
| | | G. - Kozarec 0,8 l (odvisno od modela) |

Varnostni ukrepi

- Pred prvo uporabo aparata pozorno preberite priložena navodila za uporabo: proizvajalec ne nosi nobene odgovornosti za škodo, povzročeno z nepravilno uporabo.
- Preverite, če je napetost aparata skladna z vašo omrežno napetostjo.

V primeru nepravilnega vklopa garancija ne velja

- Aparat je namenjen izključno za domačo uporabo. Ne uporabljajte aparata na prostem.
- Po uporabi ali pred čiščenjem aparatu izklopite.
- V primeru mehanskih poškodb ali nepravilnega delovanja aparata ne uporabljajte. Obrnite se na pooblaščeni servisni center (gl. seznam v knjižici).
- Vse posege v aparat, razen rednega čiščenja in vzdrževanja, naj opravi strokovnjak v pooblaščenem servisnem centru.
- Nikoli se ne dotikajte premičnih delov aparata (rezil, ...).
- Rezilo mešalnika (C) je zelo ostro, zato se ga ne dotikajte, tudi ko miruje. **Slika 1.**

Ko snemate zbirno posodo in ob čiščenju, morate previdno ravnati z ostrimi rezili.

- Previdno ravnjajte z noži (E2-F2) 150 in 450 ml mini seklijalnika, saj so zelo ostri. **Slika 2.**

- Aparata, napajjalnega kabla in vtiča nikoli ne potapljaljajte v vodo ali drugo tekočino.
- Poskrbite, da bo napajalni kabel vedno izven dosega otrok.
- Otroci brez nadzora odrasle osebe aparata ne smejo uporabljati.
- Napajalni kabel naj ne bo poleg ali v stiku z vročimi deli aprata, v bližini toplotnega vira ali ostrih robov.
- Če sta kabel ali vtič kakor koli poškodovana, aparata ne uporabljajte, temveč se obrnite na najbližji pooblaščeni servisni center (gl. seznam v knjižici).
- Za vašo varnost uporabljajte izključno originalne pomožne in nadomestne dele, ki so prilagojeni vašemu aparatu.
- Aparata naj brez nadzora osebe, ki je seznanjena z uporabo in odgovarja za varnost drugih oseb, ne uporabljajo otroci in ljudje z zmanjšanimi fizičnimi, zaznavnimi ali psihičnimi sposobnostmi, ter ljudje s pre malo izkušenj in znanja.

- Ob prisotnosti otrok imejte nad dogajanjem strog nadzor in zagotovite, da se z aparatom ne igrajo

Namestitev aparata

Pred prvo uporabo očistite pomožne dele z milnico. Izplaknite in dobro osušite.

• Mešalnik (C)

OPOZORILO:

- Ne vklapljamte praznega aparata
- Aparat naj ne bo vključen več kot 20 sekund naenkrat.

1 - Pričvrstite mešalnik (C) na enoto motorja (A), preverite, če sta noža privita do konca, nato vključite aparat. **Slika 3**

2 - Položite živila v posodo v taki količini, da pri sekljjanju ne bodo brizgala iz posode.

3 - Namestite mešalnik (C) v zmes, potopite samo spodnji del mešalnika, vključite aparat in pustite, da se ustvari enotna zmes.

- Z mešalnikom ne stiskajte zmesi, ker to ne vpliva na končni rezultat.

- Posoda, ki jo uporabljate, lahko vsebuje največ 500 ml zmesi. Da zagotovite učinkovito delovanje aparata, naj zmes prekriva samo spodnji del mešalnika. **Slika 4**

- Če želite pripraviti vročo zmes, najprej odstavite posodo z ognja. Mešalnik postavite v posodo, da zagotovite ustrezno delovanje. **Slika 4**

- Pri sekljjanju srednje trdih živil (čebula, por, zelena itd.) redno čistite nož, skladno z varnostnimi navodili za razstavljanje in čiščenje aparata.

- Pri pripravi zmesi iz sadja, sadje predhodno narežite in ga izkoščičite.

- Mešalnika ne uporabljajte za drobljenje trdih živil (kavna zrna, led, sladkor, žitarice, čokolada).

• Namestitev napajalnega kabla: slika 5 in 6

Vaš mešalnik ima predelek za kabel. Pred uporabo povlecite kabel do želene dolžine. Da lahko izvlečete kabel, morate privzdigniti pomicni pokrov, ki se nahaja na vrhu aparata. Po uporabi pokrov namestite v prvotni položaj.

• Mini sekjalnik 150 ml (odvisno od modela): slika E, 7 in 8

- Namestite nož (E2) na os zbirne posode (E1).

- Položite živila v zbirno posodo (E1), zatem zaprite pokrov (E3).

- Namestite enoto motorja (A) na pokrov (E3).

- Pričvrstite enoto motorja (A) in pritisnite gumb za vklop "Start" (B).

- Snemite enoto motorja (A), zatem še pokrov (E3).

- S pomočjo plastičnega dela snemite nož (E2).

- Po uporabi izpraznite zbirno posodo.

- Ne vklapljamte aparata za več kot 3 sekunde ali praznega aparata.

• Mini sekjalnik 450 ml (odvisno od modela): slika F, 7 in 8

- Namestite nož (F2) na os zbirne posode (F1).

- Položite živila v zbirno posodo (F1), zatem zaprite pokrov (F3).

- Namestite enoto motorja (A) na pokrov (F3).
- Pričvrstite enoto motorja (A) in pritisnite gumb za vklop "Start" (B).
- Snemite enoto motorja (A), zatem še pokrov (F3).
- S pomočjo plastičnega dela snemite nož (F2).
- Po uporabi izpraznite zbirno posodo.
- Ne vklapljamte aparata za več kot 10 sekund ali praznega aparata.

Recepti

Mešalnik:

- Zelenjavna juha:

200 g korenja + 300 g vode + sol + poper.

Kuhajte na pari, nato mešajte z mešalnikom 20 sekund.

- Majoneza:

Dajte 1 jajčni rumenjak, 1 veliko žlico gorčice, 1 veliko žlico kisa, sol, poper, 25 ml masla v 0,8 l kozarec. Mešajte z mešalnikom 20 sekund.

Mini sekjalnik 150 ml (odvisno od modela):

- S pomočjo tega aparata lahko nasekljate: česen, zelišča, čebulo, 100 g surovega piščančjega fileja v 3 sekundah.

Mini sekjalnik 450 ml (odvisno od modela):

- S pomočjo tega aparata lahko nasekljate: česen, čebulo, zelišča, 150 g surovega piščančjega fileja v 10 sekundah.

Tehnično vzdrževanje / Čiščenje

- Pred čiščenjem aparat vedno izklopite.
- Pred čiščenjem mešalnik vedno razstavite (C).
- Aparata, napajjalnega kabla ali vtiča nikoli ne potapljamte v vodo ali drugo tekočino.
- Enote motorja (A) ne perite v pomivalnem stroju. Nikoli ga ne potapljamte ali izpirajte pod vodo.
- Mešalnik (C) lahko čistite v pomivalnem stroju.
- Pri čiščenju ravnajte z noži 150 ml in 450 ml mini sekjalnika previdno, saj so zelo ostri. Najbolj varno je, če nože, zbirne posode (E1-F1) in pokrove (E3-F3) čistite v pomivalnem stroju.
- Mešalnik (C) očistite po vsaki uporabi.
- Če se plastični deli obarvajo, kot recimo pri pripravi korenja, jih podrgnite s krpo, namočeno v rastlinsko olje, nato pa očistite.

Kaj narediti, če aparat ne deluje?

Preverite:

- Če je aparat priključen na električno omrežje.
- Če je kabel poškodovan.

Aparat še vedno ne deluje?

Obrnite se na pooblaščeni servisni center (gl. seznam v knjižici).

Dodatna oprema

Pri vašem dobavitelju ali na pooblaščenem servisnem centru (gl. seznam v knjižici) lahko kupite naslednje izdelke:

- Mini sekljalnik 150 ml: koda MS_5981762.
- Mini sekljalnik 450 ml: koda MS_0695645.
- Zbirno posodo: koda MS_4946320.

Opozorilo! Dodatno opremo lahko kupite ob predložitvi navodil za uporabo ali aparata.



Varujmo naravo!



- ➊ Vaš aparat vsebuje materiale, ki jih je potrebno reciklirati ali predelati.
- ➋ Aparat predajte pooblaščenemu servisnemu centru ali odlagališču, namenjenemu za tovrstne odpadke.

Благодарим ви, че избрахте нашия уред, който е предвиден изключително за приготвянето на храни и за домакинска употреба.

Описание

- | | | | |
|----|---|-----|--------------------------------------|
| A. | - Блок двигател | E2. | Ножче |
| B. | - Бутона за пускане в действие | E3. | Капак |
| C. | - Пасиращ накрайник (от пластмаса или неръждаема стомана според модела) | F. | - Минимелачка 450 ml (според модела) |
| D. | - Зона за навиване на кабела | F1. | Кана |
| E. | - Минимелачка 150 ml (според модела) | F2. | Ножче |
| | E1. Кана | F3. | Капак |
| | | G. | - Високо канче 0.8 l (според модела) |

Указания за безопасност

- Прочетете внимателно начина на употреба преди да използвате за първи път вашия уред:
- Използване на уреда, което не е в съответствие с начина на употреба освобождава производителя от всяка отговорност
- проверете дали захранващото напрежение на вашия уред съответства добре на напрежението на електрическата инсталация.

Всяка грешка при включване на уреда анулира гаранцията.

- Вашият уред е предназначен единствено за домакински и домашни цели.
- Изключете уреда веднага щом приключите работа с него и когато го почиствате.
- Не използвайте вашия уред, ако не функционира правилно или ако има някаква повреда. В такъв случай се обърнете към сервизния център (виж списъка в книжката за експлоатация).
- Всяка интервенция освен почистване и обичайната поддръжка от страна на клиента трябва да се извършва в оторизиран сервис.
- Не докосвайте никога частите на уреда, когато той функционира (ножчетата...).
- Не докосвайте ножчето на пасирация накрайник (**C**) дори когато уредът не функционира, той е изключително остръ. **ФИГ.1.**

Трябва да се внимава при работа с остри ножчета, и при изпразване на купата по време на почистване.

- Работете внимателно с ножчетата (**E2-F2**) на минимелачките 150 ml и 450 ml, те са изключително остри. **ФИГ.2.**
- Не поставяйте уреда, захранващия кабел или щепсела във вода или други течности.
- Не оставяйте захранващия кабел в обсега на деца.
- Не оставяйте децата да използват миксера без надзор.
- Захранващия кабел не трябва да се в близост или в контакт с горещите

части на устройството, близо до източници на топлина или остър ръб.

- Ако захранващия кабел или щепселт са повредени, не използвайте уреда.
- С цел да избегнете всякаква опасност ги заменете в оторизиран сервизен център (виж списъка в книжката за експлоатация).
- За вашата безопасност използвайте само аксесоари и части, адаптирани за вашия уред.
- Този продукт не е предназначен за ползване от лица (включително деца) с физически, сетивни или умствени увреждания, или от лица без опит или познания, освен ако, чрез лице, което отговаря за тяхната безопасност, те са получили контрол или предварителни инструкции, свързани с използването на уреда
- Децата трябва да се наблюдават, за да се гарантира, че те не си играят с уреда.

Пускане на уреда

Преди първата употреба, почистете аксесоарите със сапунена вода. Изплакнете и подсушете внимателно.

• Пасиращ накрайник (С)

- **ВНИМАНИЕ:** Не използвайте уреда, когато е празен
- Не работете с уреда повече от 20 секунди без прекъсване.

1 - Завийте пасиращия накрайник (С) върху блок двигателя (А), уверете се, че накрайника е добре поставен, после включете уреда. **ФИГ.3.**

2 - Поставете хранителните продукти в съд, достатъчно висок, за да се избегне пръскането на храната.

3 - Поставете пасиращия накрайник (С) в съда с хранителните продукти, потопете само накрайника, включете уреда и оставете хранителните продукти да се миксират.

- Не е необходимо да смачквате смesta с пасиращия накрайник, за да получите добър резултат.

- Съдът, който използвате не трябва да се пълни повече от 500 ml (15 унции), за да се избегне всякакво преливане. Хранителните продукти (заготовката) трябва да покрива поне дъното на пасиращия накрайник, за да се гарантира ефективността на продукта. **ФИГ.4**

- Отстранете съда за варене от източника на топлина, за да миксирате топлите заготовки. Не се притеснявайте да поставите пасиращия накрайник в съда за оптимизиране на ефективността на продукта. **ФИГ.4**

- За влакнести храни (праз, целина и др. ...), почиствайте редовно накрайника по време на подготовката като следвате точно инструкциите за безопасност за демонтиране и почистване на уреда.

- За заготовки от плодове, предварително нарежете и отстранете костиликите на плодовете.

- Не използвайте миксера за заготовки от твърди храни (кафе, лед, захар, зърнени храни, шоколад).

• Навиване на захранващия кабел: ФИГ. 5 и 6

Вашият миксер е снабден със зона за навиване на захранващия кабел. Използвайте желаната дължина на захранващия кабел преди подготвянето на дадена рецепта, използвайки системата за навиване на кабела.

За да достигнете до захранващия кабел, повдигнете мембрраната, която е разположена в горната част на уреда.

Когато използвате Вашия уред поставете мембрраната в начална позиция.

• Минимелачка 150 ml (според модела) : ФИГ. Е, 7 и 8

- Поставете ножчето (E2) върху оста на каната (E1).
- Поставете хранителните продукти в каната (E1), след което затворете капака (E3).
- Поставете блок двигателя (A) върху капака (E3).
- Включете блок двигателя (A) и натиснете бутона за пускане в действие (B).
- Отстранете блок двигателя (A) и след това капака (E3).
- Отстранете ножчето (E2) като работите с пластмасовата част
- След употреба извадете заготовката от каната.
- Не пускайте този аксесоар да работи на празни обороти или повече от 3 секунди.

• Минимелачка 450 ml (според модела) : ФИГ. F, 7 и 8

- Поставете ножчето (F2) върху оста на каната (F1).
- Поставете хранителните продукти в каната (F1) после затворете капака (F3).
- Поставете блок двигателя (A) върху капака (F3).
- Включете блок двигателя (A) и натиснете бутона за пускане в действие (B).
- Отстранете блок двигателя (A) и след това капака (F3).
- Отстранете ножчето (F2) като работите с пластмасовата част
- След употреба извадете заготовката от каната.
- Не пускайте този аксесоар да работи на празни обороти или повече от 10 секунди.

Рецепти

Пасираш накрайник :

• Зеленчукова супа :

200 гр. моркови + 300 гр. вода + сол + пипер.

Сварете на пара, след което пасирайте за 20 секунди.

• Майонеза :

Поставете 1 жълтък, 1 супена лъжица горчица, 1 супена лъжица оцет, сол, пипер, 25 мл. олио във високото канче 0,8 l.

Миксирайте за 20 секунди.

Минимелачка 150 ml (според модела) :

- С този аксесоар, можете да смелите : чесън, фини билки, лук, 100 гр. сурово бяло пилешко месо за 3 секунди.

Минимелачка 450 ml (според модела) :

- С този аксесоар, можете да смелите : чесън, фини билки, лук, 150 гр. сурово бяло пилешко месо за 10 секунди.

Поддръжка/ Почистване

- Винаги изключвайте уреда преди да го почистите.
- Винаги демонтирайте пасирация накрайник (**C**) преди да го почистите
- Не поставяйте никога уреда, захранващия кабел или щепсела във вода или други течности.
- Не поставяйте никога блок двигателя (**A**) в съдомиялната машина. Не го потапяйте никога във вода или течаща вода.
- За да измиете Вашия пасиращ накрайник (**C**) можете да го поставите в съдомиялната машина.
- Внимателно почистете ножчетата на минимелачките 150 ml & 450 ml, тъй като са изключително остри. За по-голяма безопасност, можете да ги поставите, както и каните (**E1-F1**) и капаците(**E3-F3**), в съдомиялната машина.
- необходимо е да почиствате пасирация накрайник (**C**) преди и след всяка употреба.
- При оцветяване на пластмасовите части при работа с хранителни продукти като моркови, изтъркайте с влажна кърпа и олио, после пристъпете към обичайния начин на почистване.

Ако вашия уред не функционира, какво да правите?

Проверете:

- Дали вашия уред е добре свързан към ел. мрежата
- Дали кабелът е в добро състояние.

Дали все пак вашия уред не работи?

- Обърнете се към оторизиран сервизен център (виж списъка в книжката за експлоатация).

Аксесоар (и)

Можете да се снабдите с тях от вашия продавач или оторизиран сервизен център (виж списъка в книжката за експлоатация) следният артикул :

- Минимелачка 150 ml : референтен номер: MS_5981762.
- Минимелачка 450 ml : референтен номер: MS_0695645
- Високо канче 0.8 l : референтен номер: MS-4946320.

Внимание, нито един аксесоар не може да ви бъде продаден, ако не представите ръководство на потребителя или на уреда



Участие в защитата на околната среда!

- ➊ Вашият уред съдържа многобройни материали, които могат да бъдат преоценени или рециклирани
- ➋ Предайте този уред в пункт за събиране или при липса на такъв в оторизирания сервизен център, за да се извърши съответната обработка.

Dėkojame, kad pasirinkote aparatą, kuris yra skirtas tik maistui gaminti ir tik naudoti namuose.

Aprašymas

- | | | |
|----|--|---|
| A. | - Variklio blokas | E2. Peiliukas |
| B. | - Ijungimo mygtukas | E3. Dangtelis |
| C. | - Maišytuvo kojelė (plastikinė arba NERŪDIJANČIO PLIENO, priklausomai nuo modelio) | F. - Mažas smulkintuvas, 450 ml (priklasomai nuo modelio) |
| D. | - Laido laikiklis | F1. Indas |
| E. | - Mažas smulkintuvas, 150 ml (priklasomai nuo modelio) | F2. Peiliukas |
| | E1. Indas | F3. Dangtelis |
| | | G. - Dubenėlis, 0,8 l (priklasomai nuo modelio) |

Saugos patarimai

- Prieš pirmą kartą naudodamiesi aparatu atidžiai perskaitykite naudojimo instrukcijas: naudojant aparatą ne pagal naudojimo instrukcijas, gamintojas atleidžiamas nuo bet kokios atsakomybės.
- Patikrinkite, ar Jūsų elektros tinklo įtampa sutampa su nurodyta ant aparato.

Bet kokia jungimo kлаida panaikina garantij.

- Aparatas yra skirtas tik naudoti namuose, vidas patalpose.
 - Išjunkite aparatą iš tinklo tik baigę juo naudotis ir jį valydam.
 - Nenaudokite aparato, jei jis neveikia kaip paprastai arba buvo pažeistas.
- Tokiui atveju kreipkitės į įgaliotą priežiūros centrą (sąrašą rasite priežiūros knygelėje).
- Bet kokius kitus darbus, išskyrus valymą ir įprastą priežiūrą, kurią atlieka klientas, turi vykdyti įgaliotas priežiūros centras.
 - Niekada nelieskite judančių dalių (peiliukų ir pan.).
 - Nelieskite maišytuvo kojelės (C) peiliuko, net aparatui sustojus, jis yra labai aštrus (1 PAV.).

Aštrūs peiliukai išpilant masę iš indo ir jį valant turi būti tvarkomi atsargiai.

- Mažų smulkintuvų (150 ml ir 450 ml) peiliukus (E2-F2) tvarkykite atsargiai, jie labai aštrūs (2 PAV).
- Nenardinkite aparato, maitinimo laido ar kištuko į vandenį arba bet kurį kitą skystį.
- Nelaikykite maitinimo laido vaikams prieinamoje vietoje.
- Neleiskite vaikams naudotis maišytuvu be suaugusiųjų priežiūros.
- Maitinimo laidas niekuomet neturi būti arti įkaitusių aparato dalių arba liestis su jomis, būti prie šilumos šaltinio arba ugnies.
- Nenaudokite aparato, jei maitinimo laidas arba kištukas yra pažeisti. Kad nebūtų jokio pavojaus, būtinai paprašykite pakeisti juos įgaliotame priežiūros centre (sąrašą rasite priežiūros knygelėje).
- Dėl savo pačių saugumo naudokite tik jūsų aparatui pritaikytus priedus ir detales.
- Šis aparatas nėra skirtas naudoti asmenims (taip pat ir vaikams), kurių fizinės, jutiminės arba protinės galimybės yra ribotos, taip pat asmenims, neturintiems atitinkamas

patirties arba žinių, išskyrus tuos atvejus, kai už jų saugumą atsakingi asmenys užtikrina tinkamą priežiūrą arba jie iš anksto gauna instrukcijas dėl šio aparato naudojimo.

- Vaikai turi būti prižiūrimi užtikrinant, kad jie nežaistų su aparatu.

Paruošimas naudoti / naudojimas

Prieš pirmą kartą naudodami aparatą, priedus nuplaukite vandeniu su muilu. Kruopščiai perskalaukite ir nuvalykite.

• Maišytuvo kojelė (C)

DĖMESIO:

- Neleiskite aparatui veikti tuščiaja eiga.
- Nenaudokite aparato be pertraukos ilgiau kaip 20 sekundžių.

1 - Maišytuvo kojelę (C) prisukite prie variklio bloko (A), įsitikinkite, kad kojelė yra gerai prisukta iki galo, paskui įjunkite aparatą į maitinimo tinklą. (3 PAV.)

2 - Maisto produktus dėkite į pakankamai auksčią indą, kad maišant jie netikštū per kraštus.

3 - Įmerkite maišytuvo kojelę (C) (tik jos gaubtą) į masę, įjunkite aparatą ir masę maišykite.

- Norėdami pasiekti gerą rezultatą, netrinkite masės maišytuvo kojele.

- Neužpildykite indo daugiau negu 500 ml (15 Oz), kad maišant maisto produktai netikštū per kraštus. Kad aparatas veiktu veiksmingai, masė turi dengti bent maišytuvo kojelės apačią. (4 PAV.)

- Norėdami išmaišyti karštą masę, indą, kuriame verda masę, nuimkite nuo šilumos šaltinio. Kad išmaišytumėte veiksmingiau, maišytuvo kojelę masėje judinkite. (4 PAV.)

- Maišydami gyslotus produktus (porus, salierus ir pan.), kojelę valykite reguliarai, tiksliai laikydamiesi saugos patarimų dėl aparato išrinkimo ir valymo.

- Ruošdami vaisių patiekalus, vaisius pirma supjaustykite ir išimkite kauliukus.

- Nenaudokite maišytuvo kietų maisto produktų (kavos, ledukų, cukraus, javų, šokolado) masėms maišyti.

• Maitinimo laido tvarkymas (5 ir 6 PAV.)

Maišytuve yra laido laikiklis. Prieš gamindami patiekalą nustatykite pageidaujamą maitinimo laido ilgį.

Norėdami pasinaudoti maitinimo laidu, pakelkite membraną, esančią viršutinėje aparato dalyje.

Naudojant aparatą membrana turi būti įstatyta į pradinę vietą.

• Mažas smulkintuvas, 150 ml (priklasomai nuo modelio): E, 7 ir 8 PAV.

- Peiliuką (E2) uždékite ant indo ašies (E1).
- Į indą (E1) sudékite maisto produktus, paskui uždékite dangtelį (E3).
- Variklio bloką (A) uždékite ant dangtelio (E3).
- Variklio bloką (A) įjunkite į maitinimo tinklą ir paspauskite įjungimo mygtuką (B).
- Nuimkite variklio bloką (A), paskui dangtelį (E3).
- Išimkite peiliuką (E2), laikydamiesi jį už plastokinės dalies.

- Baigę naudoti, iš indo masę išpilkite.
- Šio priedo nenaudokite tuščiaja eiga arba ilgiau kaip 3 sekundes.

• Mažas smulkintuvas, 450 ml (priklasomai nuo modelio): F, 7 ir 8 PAV.

- Peiliuką (F2) uždékite ant indo ašies (F1).
- Į indą (F1) sudékite maisto produktus, paskui uždékite dangtelį (F3).
- Variklio bloką (A) uždékite ant dangtelio (F3).
- Variklio bloką (A) įjunkite į maitinimo tinklą ir paspauskite įjungimo mygtuką (B).
- Nuimkite variklio bloką (A), paskui dangtelį (F3).
- Išimkite peiliuką (F2), laikydami ji už plastikinės dalies.
- Baigę naudoti, iš indo masę išpilkite.
- Šio priedo nenaudokite tuščiaja eiga arba ilgiau kaip 10 sekundžių.

Receptai

Maišytuvo kojelė:

- Daržovių sriuba:

200 g morkų, 300 g vandens, druskos, pipirų.
Virkite garuose, paskui maišykite 20 sekundžių.

- Majonezas

Į 0,8 l dubenį supilkite 1 kiaušinio trynį, 1 šaukštą garstyčių, 1 šaukštą acto, druskos, pipirų, 25 cl aliejaus. Maišykite 20 sekundžių.

Mažas smulkintuvas, 150 ml (priklasomai nuo modelio)

- Su šiuo priedu per 3 sekundžių galite susmulkinti česnakus, prieskonines daržoves, svogūnus, 150 g viščiuko krūtinėlės žalios mėsos.

Mažas smulkintuvas, 450 ml (priklasomai nuo modelio)

- Su šiuo priedu per 10 sekundžių galite susmulkinti česnakus, prieskonines daržoves, svogūnus, 150 g viščiuko krūtinėlės žalios mėsos.

Priežiūra / valymas

- Prieš valydamai aparatą visuomet išjunkite jį iš maitinimo tinklo.
- Prieš valydamai maišytuvo kojelę (C) visuomet ją nuimkite.
- Nenardinkite aparato, maitinimo laidą ar kištuko į vandenį arba bet kurį kitą skystį.
- Variklio bloko (A) niekada neplaukite indaplovėje. Niekada jo nenardinkite į vandenį arba nekiškite po tekančiu vandeniui.
- Maišytuvo kojelę (C) galite plauti indaplovėje.
- Valydamai mažų smulkintuvų (150 ml ir 450 ml) peiliukus būkite atsargūs, jie yra labai aštrūs. Kad būtų saugiau, galite juos plauti indaplovėje kaip ir indus (E1–F1) bei dangtelius (E3–F3).
- Maišytuvo kojelę (C) turi būti valoma prieš pradedant ją naudoti ir kaskart baigus naudoti.
- Jei maisto produktai, pavyzdžiui, morkos, plastikines dalis nudažė, patrinkite jas

maistiniu aliejumi sudrėkintu skudurėliu, paskui valykite kaip paprastai.

Ką daryti, jei Jūsų aparatas neveikia?

Patikrinkite:

- ar aparatas gerai įjungtas į maitinimo tinklą;
- ar laidas yra geros būklės.

Ar jūsų aparatas vis dar neveikia?

Kreipkitės į įgaliotą priežiūros centrą (sarašą rasite priežiūros knygelėje).

Priedas (-ai)

Iš savo pardavėjo arba įgalioto centro (sarašą rasite priežiūros knygelėje) galite įsigyti šias prekes:

- mažą smulkintuvą, 150 ml: kodas MS_5981762;
- mažą smulkintuvą, 450 ml: kodas MS_0695645;
- dubenelį, 0,8 l: kodas MS-4946320.

Atkreipiame dėmesį, kad jokio piedo negalima nusipirkti nepateikus savo naudojimo instrukcijos arba savo aparato.



Prisidėkime prie aplinkos saugojimo!

- ➊ Jūsų aparate yra daug medžiagų, kurias galima pakeisti į pirmines žaliavas arba perdirbti.
- ➋ Nuneškite jį į surinkimo punktą arba, jei jo nėra, į įgaliotą priežiūros centrą, kad aparatas būtų perdirbtas.

Mēs Jums pateicamies par to, ka esat izvēlējušies ierīci, kas ir paredzēta tikai ēdienu pagatavošanai un izmantošanai mājas apstākļos.

Apraksts

- | | | |
|----|--|---|
| A. | - Motora bloks | E2. Nazis |
| B. | - Ieslēgšanas pogas | E3. Vāks |
| C. | - Blendera uzgalis (plastmasas vai nerūsējošā tērauda, atbilstoši modelim) | F. - Vidējā izmēra smalcinātājs 450 ml (atbilstoši modelim) |
| D. | - Vada glabāšanas nodalījums | F1. Trauks |
| E. | - Mazā izmēra smalcinātājs 150 ml (atbilstoši modelim) | F2. Nazis |
| | E1. Trauks | F3. Vāks |
| | | G. - Krūze 0.8 l (atbilstoši modelim) |

Drošības norādījumi

- Pirms pirmreizējās lietošanas rūpīgi izlasiet ierīces lietošanas instrukciju:
ierīces instrukcijai neatbilstoša lietošana atbrīvo ražotāju no jebkādas atbildības.
- Pārliecinieties, ka Jūsu ierīcei nepieciešams strāvas spriegums atbilst Jūsu elektrotīkla parametriem.
- Jebkāda kļūme, kas radusies nepareizas pieslēgšanas gadījumā, anulē ražotāja sniegtā garantiju.**
 - Ierīce paredzēta lietošanai tikai sadzīviskos nolūkos un tikai mājas apstākļos.
 - Vienmēr atvienojiet ierīci no elektrotīkla, kad esat beidzis to izmantot, kā arī pirms tīrišanas.
 - Nekad nelietojiet ierīci, ja tā nefunkcionē pareizi vai tā ir bojāta.
- Tādā gadījumā griezieties autorizētā servisa centrā (sarakstu skatīt servisa grāmatīnā).
- Citas darbības ar ierīci (izņemot tīrišanu un izmantošanu saskaņā ar instrukciju) atlauts veikt tikai autorizētam servisa centram.
- Nekad nepieskarieties kustīgām dalām (nažiem ...).
- Nepieskarieties blendera uzgaļa (C) nazīm pat, kad tas apstājās, tas ir īoti ass **1. ATT.**
- Uztukšojot trauku un tīrišanas laikā, esat uzmanīgi, jo naži ir asi.
- Darbojieties ar maza izmēra smalcinātāju 150 ml un 450 ml nažiem (**E2-F2**), piesardzīgi, tie ir īoti asi **2. ATT.**
- Nelieciņet ierīci, barošanas kabeli vai kontaktākšu ūdenī vai kādā citā šķidrumā.
- Nelaujiet barošanas vadām nonākt bērnu rokās.
- Nelaujiet bērniem lietot blendersi bez uzraudzības.
- Barošanas kabelis nekad nedrīkst nonākt tuvumā vai kontaktā ar ierīces karstajām dalām, karstuma avotu vai asu stūru tuvumā.
- Ja barošanas kabelis vai kontaktākša ir bojāti, ierīci izmantot nedrīkst. Lai izvairītos no riska, detalu nomaiņu obligāti uzticiet autorizētam servisa centram (skatīt servisa grāmatīnā).
- Jūsu drošībai izmantojiet tikai tos piederumus un detaļas, kas ietilpst ierīces piegādes komplektā.

- Šī ierīce nav paredzēta tādām personām (tai skaitā bērniem), kuru fiziskās, sensorās vai intelektuālās spējas ir ierobežotas, vai arī tādām personām, kurām trūkst pieredes vai zināšanu, izņemot gadījumus, kad aparāts tiek lietots kādas citas, par viņu drošību atbildīgas personas vadībā, vai arī sekojot šīs personas iepriekš sniegtām instrukcijām par ierīces lietošanas noteikumiem.
- Pieskatiet bērnus un pārliecīnieties, ka tie nespēlējas ar ierīci.

Izmantošana

Pirms pirmās izmantošanas izmazgājet visus piederumus ziepjainā ūdenī. Izskalojiet un rūpīgi noslauciet.

• Blendera uzgalis (C)

UZMANĪBU:

- Nekad nedarbiniet ierīci, kad tā ir tukša.
- Nekad nedarbiniet ierīci vairāk par 20 sekundēm bez apstājas.

1 - Pieskrūvējiet blendera uzgali (**C**) pie motora bloka (**A**), pārliecinieties, ka uzgalis ir labi pieskrūvēts līdz aizturim, tad pieslēdziet ierīci strāvai. **3. ATT.**

2 - Ievietojiet pārtikas produktus pietiekami augstā traukā, lai izvairītos no šķakstīšanās.

3 - Novietojiet blendera uzgali (**C**) pagatavojamā ēdienu, iegremdējiet tikai kupolu, ieslēdziet ierīci, lai pagatavojas.

- Lai iegūtu labus rezultātus, nav vērts sadrupināt pagatavojamo ar blendera uzgali.

- Lai izvairītos no šķidruma pārplūšanas, traukam, kuru Jūs izmantojat, nav jābūt piepildītam vairāk kā par 500 ml (15 Oz). Lai garantētu produkta efektivitāti, pagatavojamiem produktiem vismaz jāpārsedz blendera uzgaļa apakšējā daļa. **4. ATT.**

- Nonemiet vārīšanas trauku no karstuma avota, lai sajauktu karstus produktus. Blenderi traukā drīkst pārvietot un kustināt, lai panāktu labāku rezultātu. **4. ATT.**

- Produktiem ar dzīslām (puraviem, selerijai, utt....), regulāri tīriet uzgali pagatavošanas laikā, rūpīgi ievērojot drošības noteikumus, kas attiecas uz ierīces izjaukšanu un tīrišanu.

- Ēdiem uz auglu bāzes, vispirms sagrieziet un izņemiet kauliņus.

- Neizmantojiet blenderi ēdienu pagatavošanai uz cietu pārtikas produktu bāzes (kafijas, ledus gabaliņu, cukura, graudu, šokolādes).

• Nodalījums barošanas vada salikšanai: **5. un 6. ATT.**

Blenderis ir aprīkots ar vada glabāšanas nodalījumu. Pirms pagatavošanas, izvelciet tik garu barošanas vadu, kāds ir nepieciešams pagatavošanai, izmantojot vada salikšanas sistēmu.

Lai pieklītu barošanas vadam, paceliet apvalku, kas atrodas ierīces augšējā daļā.

Izmantojot ierīci, apvalkam jāatrodas savā vietā, uzlieciet apvalku savā vietā.

• Mazā izmēra smalcinātājs 150mL (atbilstoši modelim): **7. un 8. E ATT.**

- Novietojiet nazi (**E2**) uz trauka ass (**E1**).

- Novietojiet pārtikas produktus traukā (**E1**), tad aizveriet vāku (**E3**).

- Novietojiet motora bloku (**A**) uz vāka (**E3**).
- Pieslēdziet motora bloku (**A**) strāvai un piespiediet ieslēgšanas pogu (**B**).
- Nonēmiet motora bloku (**A**), tad vāku (**E3**).
- Izņemiet nazi (**E2**), turot to aiz plastmasas daļas.
- Pēc izmantošanas, izņemiet pārtiku.
- Nekad nedarbiniet šo piederumu, kad tas ir tukšs, vai vairāk par 3 sekundēm.

• Vidēja izmēra smalcinātājs 450mL (atbilstoši modelim): 7. un 8. EATT.

- Novietojiet nazi (**F2**) uz trauka ass (**F1**).
- Novietojiet pārtikas produktus traukā (**F1**), tad aizveriet vāku (**F3**).
- Novietojiet motora bloku (**A**) uz vāku (**F3**).
- Pieslēdziet motora bloku (**A**) strāvai un piespiediet ieslēgšanas pogu (**B**).
- Nonēmiet motora bloku (**A**), tad vāku (**F3**).
- Izņemiet nazi (**F2**), turot to aiz plastmasas daļas.
- Pēc izmantošanas, izņemiet pārtiku.
- Nekad nedarbiniet šo piederumu, kad tas ir tukšs, vai vairāk par 10 sekundēm.

Receptes

Blendera uzgalis:

- Dārzenī zupa:

200 g burķānu + 300 g ūdens + sāls + pipari.

Vāriet uz tvaika, tad maisiet 20 sekundes.

- Majonēze:

Novietojiet 1 olas dzeltenumu, 1 ēdamkaroti sinepju, 1 ēdamkaroti etiķa, sāli, piparus, 25 cl eļļas 0,8 l krūzē. Maisiet 20 sekundes.

Maza izmēra smalcinātājs 150 ml (atbilstoši modelim):

- Ar šo piederumu Jūs varat sasmalcināt: kiplokus, garšaugu zaļumus, sīpolus, 100g vārītas vistas 3 sekundēs.

Vidēja izmēra smalcinātājs 450 ml (atbilstoši modelim):

- Ar šo piederumu Jūs varat sasmalcināt: kiplokus, garšaugu zaļumus, sīpolus, 150g vārītas vistas 10 sekundēs.

Apkope/tīrīšana

- Pirms tīrīšanas vienmēr atvienojiet ierīci no strāvas.
- Pirms tīrīšanas vienmēr izņemiet blendera uzgali (**C**).
- Nemērciet ierīci, barošanas vadu vai kontaktakciu ūdenī vai jebkādā citā šķidrumā.
- Nekad nelieciņiet motora bloku (**A**) trauku mazgājamā mašīnā. Nekad nelieciņiet to ūdenī vai zem krāna.
- Lai izmazgātu blendera uzgali (**C**), varat to ielikt trauku mazgājamā mašīnā.
- Esat uzmanīgi, rīkojoties ar maza un vidēja izmēra smalcinātāju 150 ml un 450 ml nažiem, tie ir ļoti asi. Drošības nolūkos varat tos ievietot kopā ar traukiem (**E1-F1**) un

vākiem (**E3-F3**) trauku mazgājamā mašīnā.

- Blendera uzugali (**C**) ieteicams mazgāt pirms un pēc katras lietošanas.

- Ja ierīces plastmasas aksesuāri nokrāsojas produktu dēļ, piemēram, burkānu, noberziet tos ar pārtikas eļļā iemērcētu lupatiņu, pēc tam nomazgājiet kā parasti.

Ko darīt, ja Jūsu ierīce nedarbojas?

Pārbaudiet :

- Lai Jūsu ierīce būtu pareizi pieslēgta elektrotīklam.

- Lai vads būtu labā stāvoklī.

Jūsu ierīce joprojām nedarbojas?

Griezieties autorizētā servisa centrā (sarakstu skatīt servisa grāmatiņā).

Piederums(i)

Jūs varat iegādāties pie tirgotāja vai autorizētā centrā (sk. sarakstu servisa grāmatiņā) šādus piederumus:

- Mazā izmēra smalcinātāju 150 ml: nor. MS_5981762.
- Vidējā izmēra smalcinātāju 450 ml: nor. MS_0695645
- Krūze 0.8L: nor. MS-4946320.

Uzmanību, piederumi tiek pārdoti tikai, uzrādot lietošanas instrukciju vai ierīci.



Rūpēsimies par vides aizsardzību!

-  **Jūsu aparāts satur vairākus vērtīgus materiālus vai materiālus, kurus var atkārtoti izmantot.**
-  **Nododiet to elektroierīču savākšanas punktā vai, defekta gadījumā, autorizētā servisa centrā, lai nodrošinātu tās pārstrādi.**

Täname teid selle eest, et ostsite selle koduses majapidamises toidu valmistamiseks mõeldud seadme.

Kirjeldus

- | | | |
|----|---|--|
| A. | - Mootoriplokk | E2. Nuga |
| B. | - Käivituslüliti | E3. Kaas |
| C. | - Mikserijalg (olenevalt mudelist kas plastmaterjalist või roostevabast terasest) | F. - Mini-hakkija 450 ml (olenevalt mudelist) |
| D. | - Juhtmehoidik | F1. Nõu |
| E. | - Mini-hakkija, 150 ml (olenevalt mudelist)
E1. Nõu | F2. Nuga
F3. Kaas |
| | | G. - Nõu, 0,8 l (olenevalt mudelist) |

Ohutuseeskirjad

• Lugege enne seadme kasutusele võtmist kasutusjuhend tähelepanelikult läbi:
Tootja ei vastuta seadme mitte-eesmärgipärasest kasutamisest tulenevate tagajärgede eest.

• Kontrollige üle, kas kohalik elektrisüsteem tagab teie seadmele nõutud elektritoite.
Seadme igaüksuse väärühendamise korral vooluvõrku kaotab seadme garantii kehtivuse.

- See seade on mõeldud kasutamiseks vaid koduses majapidamises ning siseruumides.
- Ühendage seade vooluvõrgust lahti kohe pärast seadme kasutamise lõpetamist, samuti seadme puhastamiseks.
- Seadet ei ole lubatud kasutada, kui seadme töös esineb törkeid või kui seade on saanud kahjustada.

Sellisel juhul tuleb pöörduda volitatud teenindusettevõtte poole (tutvuge nende loeteluga kasutusjuhendis).

- Kliendil on lubatud seadet puhastada ning teha seadmega igapäevaseid toiminguid. Kõiki muid toiminguid ja remonditööd võivad teostada vaid volitatud teenindusettevõtted.
- Seadme liikuvaid osi (terad jne) pole lubatud seadme käitamise välitel puudutada.
- Vältige kokkupuudet seadme jalal paikneva teraga (**C**) isegi seisva seadme korral, sest see on väga terav **JOONIS 1**.

Terade käsitsemisel, näiteks kannu tühhjendamisel ja puhastamisel, tuleb olla ülimalt ettevaatlik.

- 150ml ja 450ml mini-hakkija terasid (**E2-F2**) käitsedes tuleb olla väga ettevaatlik, sest need on väga teravad **JOONIS 2**.
- Ärge kastke seadet, toitejuhet või pistikut vette ega mis tahes muusse vedelikku.
- Seadke toitejuhe nii, et see jäääks lastele kättesaamatusse kaugusesse.
- Ärge lubage lastel mikserit järelevalveta iseseisvalt kasutada.
- Jälgige, et toitejuhe ei puutuks kunagi kokku seadme kuumenenud osadega, pliidiraudade või muude soojusallikatega, vältige juhtme sattumist soojusallikate

vahetusse lähedusse, samuti vältige murdekohti toitejuhtmes.

- Toitejuhtme või pistiku kahjustuse korral ei ole lubatud seadet kasutada. Igasuguste võimalike önnestute vältimeks laske seade volitatud teenindusettevõttes korda teha (tutvuge loeteluga kasutusjuhendis).
- Seadme kasutajate turvalisuse huvides on seadmega lubatud kasutada vaid asjakohaseid tarvikuid.
- Seda seadet ei tohi kasutada piiratud füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimetega isikud (kaasa arvatud lapsed) või vastavate teadmiste ja kogemusteta isikud ilma nende turvalisuse eest vastutava isiku järelvalve ja eelneva seadme kasutamist selgitava juhendamiseta.
- Seade on möeldud vaid sihtotstarbeliseks kasutamiseks. Kindlasti mitte ei tohi seadet lastele mängimiseks loovutada.

Enne kasutamist

Enne seadme kasutusse võtmist puhastage seadme tarvikud pesuvahendiga, loputage korralikult ja kuivatage.

• Mikseri jalga (C)

TÄHELEPANU:

- Seadet ei ole lubatud tühjana sisse lülitada.
- Mitte lülitada seadet korraga sisse pikemaks ajaks kui 20 sekundit.

1 - Kruvige mikseri jalga (C) mootoriplöki (A) külge, sealjuures veenduge, et kinnituskruvi oleks korralikult lõpuni kinni keeratud, seejärel ühendage seade vooluvõrku.

JOONIS. 3

2 - Pange toiduained nõusse, mis on piisavalt kõrge, et vältida toidu laialipaiskumist.
3 - Asetage mikseri jalga (C) nii, et selle ots ulatuks toidu sisse, lülitage seade sisse ja tehke vajalik toiming.

- Toitu pole vaja protsessi kiirendamise eesmärgil mikseri jalaga pressida.
- Ärge täitke valitud nõud enam kui 500 ml (15 Oz) ulatuses, sellega väldite toidu paiskumist üle serva. Toimingu korrektseks sooritamiseks peab mikseri jala alumine osa olema tervenisti toidu sisse suunatud. **JOONIS.4**
- Soojade toitude töötlemise korral töstke need eelnevalt soojusallikast eemale. Suunake mikseri jalga hea tulemuse saavutamiseks jalgelt toidu sisse. **JOONIS.4**
- Kiuliste toiduainete korral (seller, porrulauk jne) puhastage valmistamise käigus regulaarselt mikseri jalga, järgides sealjuures seadme lahtivõtmist ja puhastamist käsitlevaid ohutuseeskirju.
- Puuvilju töödeldes tuleb need eelnevalt lahti lõigata ja kivid eemaldada.
- Ärge kasutage seadet kõvade toiduainete töötlemiseks (kohv, jääkuubikud, suhkrud, teravili, šokolaad).

• Toitejuhtme paigutus: JOONIS. 5 ja 6

Teie mikser on varustatud toitejuhtme hoidikuga. Toitejuhtme hoidiku abil saate kasutada toitejuhet täpselt nii pikana, kui seda parasjagu toidu valmistamiseks vaja läheb.

Toitejuhtme lahtiühendamiseks kergitage seadme ülaosas asuvat membraani. Seadmega töötamise ajaks suunake membraan tagasi lähteasendisse.

• **Mini-hakkija 150 ml (Olenevalt mudelist) : JOONIS. E, 7 ja 8**

- Asetage lõiketera (E2) nõu teljele (E1).
- Asetage toiduained nõusse (E1), seejärel sulgege kaas (E3).
- Asetage mootoriiplokk (A) kaanele (E3).
- Ühendage mootor vooluvõrku (A) ja vajutage seadme käivituslüliti (B)
- Eemaldage mootoriiplokk (A), seejärel eemaldage kaas (E3).
- Eemaldage lõiketera (E2), käsitsedes seda ettevaatlikult vaid plastikosast hoides.
- Pärast valmistamisprotsessi võtke toit nõust välja.
- Seadet ei ole lubatud käitada tühikäigul pikema aja jooksul kui 3 sekundit.

• **Mini-hakkija 450 ml (Olenevalt mudelist) : JOONIS. F, 7 ja 8**

- Asetage lõiketera (F2) nõu teljele (F1).
- Asetage toiduained nõusse (F1), seejärel sulgege kaas (F3).
- Asetage mootoriiplokk (A) kaanele (F3).
- Ühendage mootor vooluvõrku (A) ja vajutage seadme käivituslüliti (B)
- Eemaldage mootoriiplokk (A), seejärel eemaldage kaas (F3).
- Eemaldage lõiketera (F2), käsitsedes seda ettevaatlikult vaid plastikosast hoides.
- Pärast valmistamisprotsessi võtke toit nõust välja.
- Seadet ei ole lubatud käitada tühikäigul pikema aja jooksul kui 10 sekundit.

Retseptid

Mikseri jalg:

- **Köögiviljapüree:**

200 g porgandeid + 300 g vett + soola + pipart.

Keetke aurutis, purustage mikseriga 20 sekundit.

- **Majoneesikaste:**

Segage 0,8-liitrisesse nõusse kokku 1 munakollane, 1 supilusikatäis sinepit, 1 supilusikatäis vinegretti, lisage sool, pipar, 25 sentiliitrit öli.

Segage mikseriga 20 sekundi jooksul.

Mini-hakkija 150 ml (Olenevalt mudelist):

- Selle tarviku abil saate näiteks küüslaugu, maitsetaimed, sibulad, 100 g toorest kanaliha hakitud 3 sekundiga.

Mini-hakkija 450 ml (Olenevalt mudelist):

- Selle tarviku abil saate näiteks küüslaugu, maitsetaimed, sibulad, 150 g toorest kanaliha hakitud 10 sekundiga.

Hooldamine/Puhastamine

- Ühendage alati seade enne puhtamist vooluvõrgust lahti.

- Mikseri jala (**C**) puastamiseks monteerige see iga kord seadme küljest lahti.
- Ärge kastke seadet, toitejuhet või pistikut vette ega mis tahes mусse vedelikku.
- Mitte mingil juhul ei ole lubatud pesta mootoriplokki (**A**) nõudepesumasinas. Ärge kastke seda mitte kunagi vette ega asetage seda jooksva vee alla.
- Mikseri jalga (**C**) on lubatud pesta nõudepesumasinas.
- Olge 150 ml ja 450 ml nõude lõiketerade puastamisel ettevaatlikud, sest lõiketerad on väga teravad. Suurema ohutuse tagamiseks on soovitatav pesta lõiketerad nagu nõud (**E1-F1**) ja kaanedki (**E3-F3**) nõudepesumasinas.
- Mikseri jalga (**C**) on soovitatav pesta iga kord enne ja pärast selle kasutamist.
- Juhul kui toiduained, näiteks porgandid, on muutnud seadme plastosade värvust, hõõruge neid toiduõliga immutatud lapiga, seejärel puastage plastosad nagu tavaliselt.

Mida teha, kui teie seade ei tööta?

Kontrollige üle, kas :

- teie seade on korrektelt vooluvõrku ühendatud.
- seadme toitejuhe on laitmatus korras.

Teie seade ei hakka ikka veel tööle?

Pöörduge volitatud teenindusettevõtte poole (tutvuge nende loeteluga kasutusjuhendis).

Tarvik(ud)

Toote müünud ettevõttest või teenindusettevõttest (tutvuge nende loeteluga kasutusjuhendis) on võimalik soetada järgmisi tooted:

- Mini-hakkija 150 ml: kood MS_5981762.
- Mini-hakkija 450 ml: kood MS_0695645
- Nõu 0,8 l: kood MS-4946320.

Tähelepanu! Ühtegi tarvikut ei ole lubatud teile müüa enne, kui olete esitanud toote müübale oma seadme või selle kasutusjuhendi.



Üheskoos keskkonda säästes!

- ➊ Teie seadme tootmisel on kasutatud mitmeid materjale, mis on taaskasutatavad või ümbertöödeldavad.
- ➋ Seadmest loobumisel viige see spetsiaalsesse kogumispunkti või selle puudumisel volitatud teenindusettevõttesse, kus võetakse seadmega ette õigeks utiliseerimiseks vajalikud toimingud.